

# coccolle®

## Cressida

**RO** scaun auto, grupa 0+,I,II,III

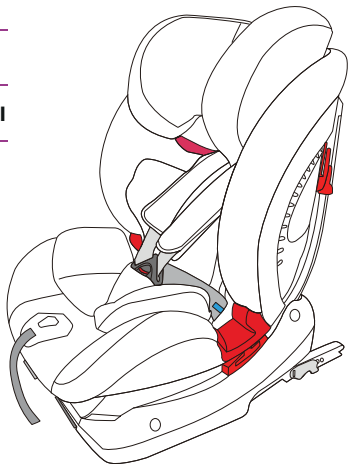
---

**GB** car seat, group 0+,I,II,III

---

**HU** autosülés, csoport 0+,I,II,III

---

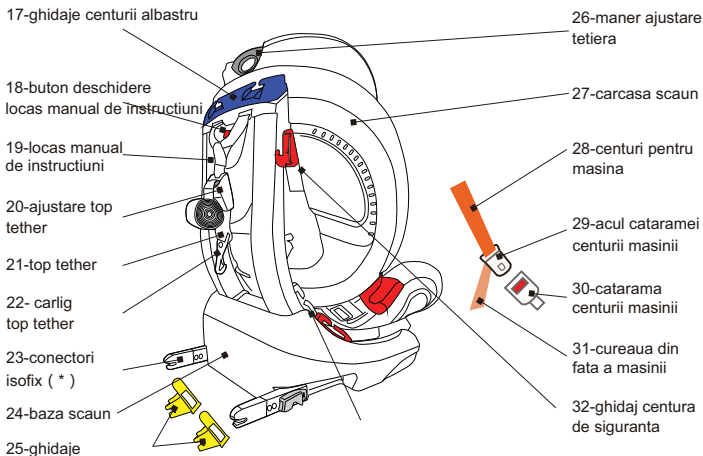
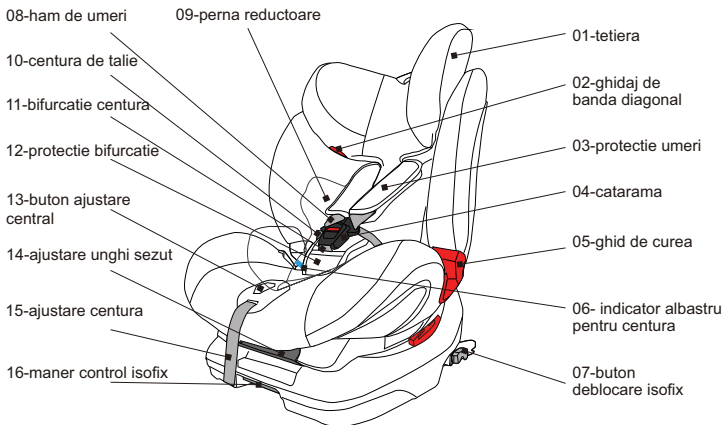


Manual de instructiuni / User's manual /  
Hasznalati utmutato

## Caracteristici


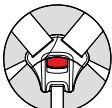
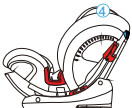


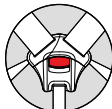
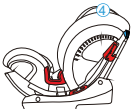


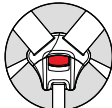








Imaginile produsului au caracter ilustrativ.  
Produsul final poate fi diferit


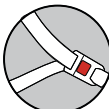

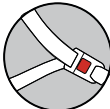

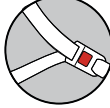

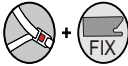


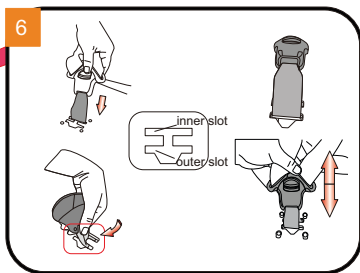
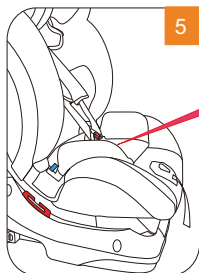
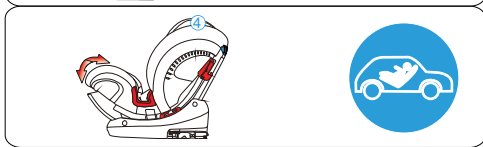
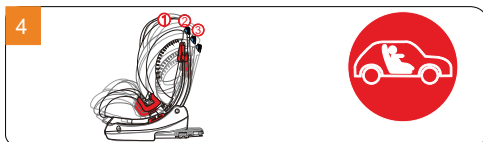
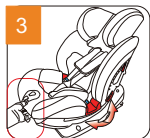
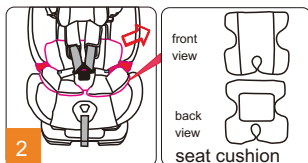
\*Atunci cand este folosit ca Grupa Semi-Universala 2,3, acesti conectori reprezinta atasament suplimentar

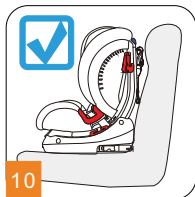
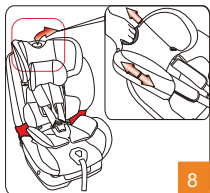
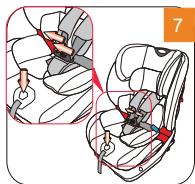
## Metodologia adecvata pentru greutate si metode de instalare

Grupa	Greutate	Directia de instalare	Metoda asezare copil	Unghiul scaunului	Metoda potrivire scaun
0+	0-13kg de la nastere pana la 15 luni Universal	Cu spatele la sensul de mers	Centura de siguranta in 5 puncte	Pozitia 4 (cea mai inclinata)	Centura masinii in 3 puncte
					
I	9-18kg 9 luni - 4 ani Universal	Cu spatele la sensul de mers	Centura de siguranta in 5 puncte	Pozitia 4 (cea mai inclinata)	Centura masinii in 3 puncte
					
I	9-18kg 9 luni - 4 ani Universal	Cu spatele la sensul de mers	Centura de siguranta in 5 puncte	Pozitia 1,2,3	Centura masinii in 3 puncte
					
I	9-18kg 9 luni - 4 ani ISOFIX universal	Cu spatele la sensul de mers	Centura de siguranta in 5 puncte	Pozitia 1,2,3	ISOFIX+ TOP TETHER
					 + B1

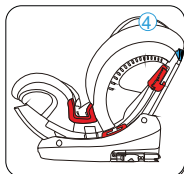
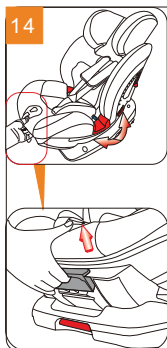
## Metodologia adecvata pentru greutate si metode de instalare

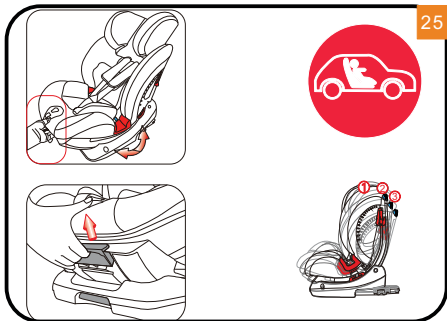
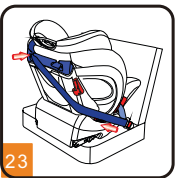
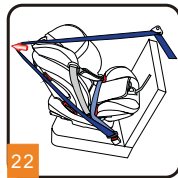
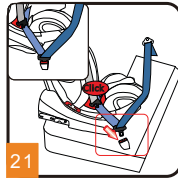
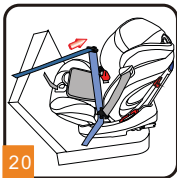
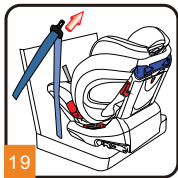
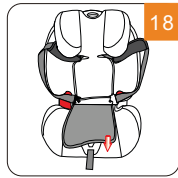
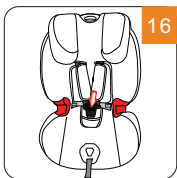
Grupa	Greutate	Directia de instalare	Metoda asezare copil	Unghiul scaunului	Metoda potrivire scaun
2+3	15-36kg 3-12 ani  semi-universal	Cu fata la directia de mers	Centura masinii in 3 puncte	Pozitia 1,2,3	Centura masinii in 3 puncte (metoda principala)
					
2+3	15-36kg 3-12 ani  semi-universal	Cu fata la directia de mers	Centura masinii in 3 puncte	Pozitia 1,2,3	Centura masinii in 3 puncte (fixarea cu Isofix este optionala)
					

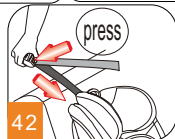
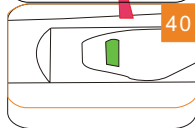
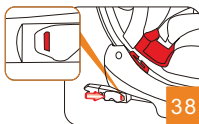
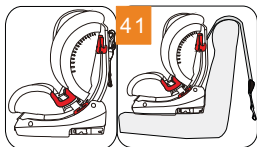
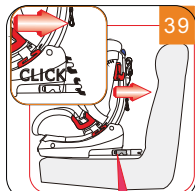
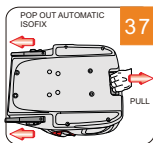
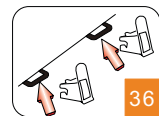
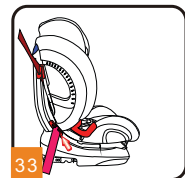
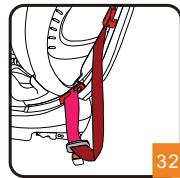
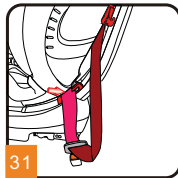
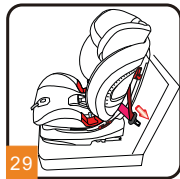
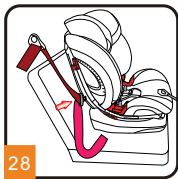




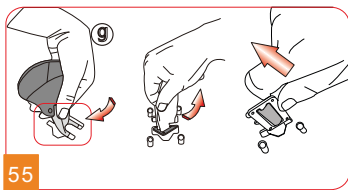
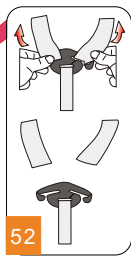
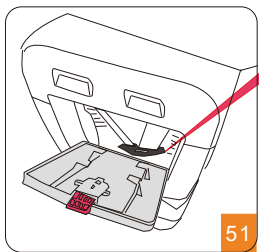
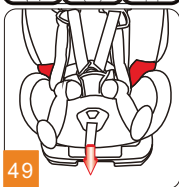
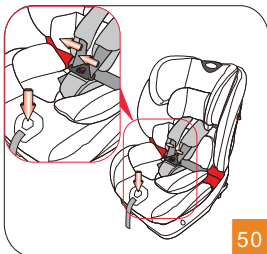
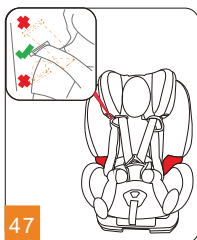
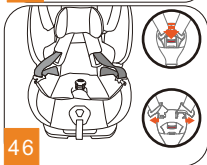
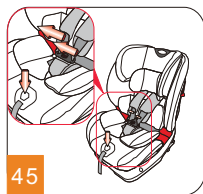
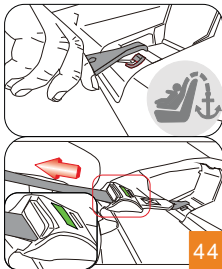
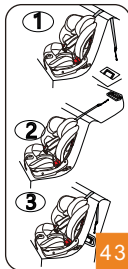
**AIRBAG**

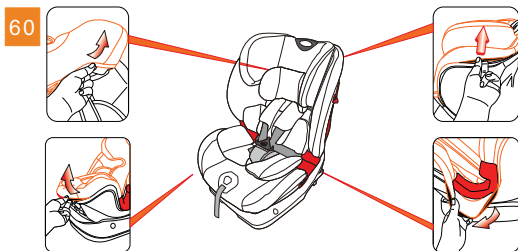
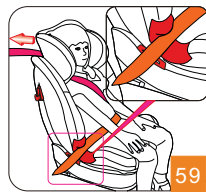
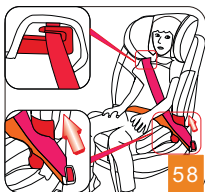












### ATENȚIONARE (1)

1. Atunci când acest scaun este folosit pentru grupa 0+/1+2+3 pentru un copil (0-18kg/15-36kg) și fixat numai de centura de siguranță în 3 puncte, înseamnă că este un scaun auto universal. Este aprobat în conformitate cu Regulamentul Nr. 44, amendamentele 04 pentru siguranța generală în autovehicule și se potrivește majorității autovehiculelor.
2. O potrivire corectă este posibilă dacă producătorul mașinii a declarat în manualul acesteia că în mașina este posibilă instalarea unui sistem de siguranță "universal" pentru această grupă de vârstă.
3. Acest sistem de siguranță pentru copii a fost clasificat ca fiind "universal" în condiții mai stricte decât cele aplicabile modelelor anterioare care nu poartă această notificare.
4. Dacă aveți întrebări, consultați producătorul sau vânzătorul produsului.

### ATENȚIONARE (2)

1. Atunci când este folosit pentru grupa I pentru un copil de 9 kg - 18 kg, acesta trebuie folosit cu sistemul Isofix. Este aprobat conform Regulamentului nr. 44, seria 04 de modificări de uz general pentru vehiculele echipate cu sisteme de ancorare ISOFIX.
2. Se va potrivi vehiculelor cu poziții aprobate ca poziții ISOFIX (după cum este detaliat în manualul vehiculului), în funcție de categoria scaunului pentru copii și dispozitivul de fixare.
3. Grupul de masă și clasa de mărime ISOFIX pentru care este prezent acest dispozitiv este destinat: Grupei 1 (9kg-18kg), B1.
4. Dacă aveți întrebări, consultați producătorul sau vânzătorul produsului.

### ATENȚIONARE (3)

Atunci când scaunul auto este utilizat pentru grupa 2 + 3 pentru un copil de 15 kg - 36 kg și nu este fixat numai cu centura de siguranță în trei puncte, ci și cu ancorele ISOFIX, acest sistem de siguranță pentru copii este clasificat ca fiind unul "semi-universal" utilizat și potrivit pentru fixarea în pozițiile scaunelor a următoarelor autoturisme:

<u>MASINA</u>	<u>FATA</u>	<u>SPATE</u>	
		<u>Exterior</u>	<u>Centru</u>
(vedeti <FIT LIST>)	Da (cu airbag-ul frontal dezactivat)	DA	NU

Pozițiile scaunelor auto din alte mașini pot fi, de asemenea, potrivite pentru a accepta acest scaun auto pentru copii. Dacă aveți întrebări, consultați producătorul sau vânzătorul produsului.

# Manual de instructiuni

## 1. Introducere

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs.

Pentru a obtine cea mai buna protectie pentru copilul dvs., scaunul trebuie utilizat exact asa cum este descris in acest manual. Cititi cu atentie acest manual de instructiuni inainte de utilizare. Pastrati acest manual pentru referinte viitoare.

Puteti pastra aceste instructiuni in compartimentul special destinat lui (nr. 19) aflat in partea din spate a spatarului scaunului. Apasati butonul in jos (partea nr.18) si trageți inapoi pentru a deschide cutia (fig.1).

## 2. Potrivire

Acest scaun a fost testat si aprobat in conformitate cu cea mai noua versiune din regulamentul ECE-R44 / 04. Este aprobat cu grupe "universale", "semi-universale" si "ISOFIX universal" in diferite etape de varsta. Acest scaun auto pentru copii este adecvat pentru grupele de greutate 0, 1, 2 si 3, adica pentru copiii cu greutatea cuprinsa intre 0 si 36 kg (aproximativ de la nastere pana la 11 ani).

### Grupe de varsta (Greutate):

<b>0+:</b>	<b>0kg – 13kg</b>
<b>1:</b>	<b>9kg – 18kg</b>
<b>2+3:</b>	<b>15kg – 36kg</b>

Pentru copiii cu greutatea de 0-18 kg (de la nastere la 4 ani), trebuie utilizat sistemul de siguranta in 5 puncte. Respectati utilizarea corecta a centurii de siguranta in 5 puncte (a se vedea sectiunea 7.1).

Pentru utilizarea in autovehiculul dvs., va rugam sa cititi si manualul producatorului masinii sau contactati distribuitorul auto.

## 3. Instructiuni generale de siguranta

Va rugam sa cititi acest manual de instructiuni inainte de utilizare. Instalarea necorespunzatoare poate pune in pericol viata copilului dumneavoastra.

Asigurati-va ca scaunul auto este instalat corect, inainte de fiecare calatorie. Nu incercati sa efectuati nici o ajustare in timpul deplasarii.

Este adecvat numai daca vehiculele aprobate sunt echipate cu centuri de siguranta in 3 puncte, aprobate conform Regulamentului CEE-ONU nr. 16 sau altor standarde echivalente.

Elementele rigide si partile din plastic ale unui scaun auto pentru copii trebuie sa fie amplasate si instalate astfel incat acestea sa nu fie prinse la usi in timpul utilizarii vehiculului.

Airbagurile pot provoca rani. Nu utilizati acest scaun pentru copii pe scaunul pasagerului echipat cu un airbag frontal.

Toate curelele care fixeaza dispozitivul de blocare pe vehicul trebuie sa fie stranse. Toate curelele care fixeaza copilul trebuie adaptate corpului copilului, iar curelele nu trebuie rasucite.

Este foarte important sa va asigurati ca orice curea este purtata jos, astfel incat pelvisul sa fie fixat ferm.

Scaunul auto trebuie schimbat atunci cand el a fost supus unui accident.

Nu efectuati alte modificari sau adaugiri la dispozitiv fara aprobarea producatorului. Este periculos sa nu urmati instructiunile de instalare furnizate de producatorul scaunului pentru copii.

Se recomanda ca scaunul auto sa fie tinut departe de lumina soarelui, deoarece lumina soarelui poate fi prea calda pentru pielea copilului.

Nu lasati copilul nesupravegheat.

Orice bagaje sau alte obiecte care pot cauza ranirea in caz de coliziune trebuie sa fie asigurate in mod corespunzator.

Scaunul auto pentru copii nu trebuie utilizat fara husa.

Husa scaunului nu trebuie inlocuita cu alta decat cea recomandata de producator, deoarece husa constituie o parte integranta a performantei scaunului auto.

Scaunul auto trebuie sa fie pozitionat si instalat corespunzator, astfel incat, in conditii normale de utilizare a autovehiculului, nicio piesa sa nu poata sa se blocheze sub, sau intre scaun si usa vehiculului.

Daca exista o interferenta intre catarama centurii de siguranta pentru adulti si scaunul auto pentru copii, aceasta este considerata ca fiind o pozitie nesatisfacatoare a catramei centurii de siguranta pentru adulti in raport cu punctele de contact principale ale portbagajului de pe scaunul auto.

Nu utilizați alte puncte de suport decât cele descrise in instructiunile de utilizare si marcate pe scaunul auto.

Când utilizati acest scaun auto pentru grupa 1 si potriviti scaunul folosind Conectorii ISOFIX, trebuie sa cititi inainte manualul producatorului masinii.

## **4. Ajustari**

### **4.1 Scoateti perna reductoare**

**Scaunul trebuie utilizat pentru copiii cu kg cuprinse intre 0 si 13kg (de la nastere pana la 9 luni) cu perna reductoare. (Fig. 2).**

Odata ce greutatea copilului este cuprinsa intre 9kg si 36kg (de la aproximativ 15 luni pana la 12 ani) trebuie sa scoateti perna reductoare.

## 4.2 Reglarea pozitiei de inclinare

Scaunul auto poate fi reglat in mai multe unghiuri. (Fig. 3,4)

**4.2.1.** Folosind o singura mana apasati pe partea din fata a scaunului si trageți inapoi pentru a ajusta pozitia. (partea nr.14).

**4.2.2.** Impingeti inainte si inapoi in directia sagetii pentru a ajusta pozitia de inclinare.

**4.2.3.** Eliberati manerul atunci cand se afla in pozitia dorita.



**IMPORTANT – NU UTILIZATI SCAUNUL AUTO CU FATA LA DIRECTIA DE MERS PANA CAND GREUTATEA COPILULUI NU DEPASESTE 9KG.**

**4.3 Reglarea centurii de siguranta** Cureaua de talie este pozitionata langa ghidajul interior. Cand simtiti ca aceasta este prea stransa pentru copilul dvs, va rugam sa ajustati la fel ca in (Fig. 5,6)

**4.3.1.** Trageți in sus husa din fata, prindeti cureaua pentru picioare (partea nr.11) si impingeti in jos.

**4.3.2.** Apoi rotiti prin slotul interior.

**4.3.3.** Reglati centura astfel incat aceasta sa fie orizontala si asigurati-va ca aceasta nu este rascuita.

**4.3.4.** Dupa ajustare trageți si impingeti de mai multe ori pentru a va asigura ca este bine fixat.



**Atentie** Hamurile scaunului auto se pot ajusta pe 9 pozitii de inaltime. Partea de sus a centurii de umar trebuie sa fie paralela sau putin mai sus de umerii copilului. In acest fel este oferita cea mai eficienta protectie pentru copilul dvs in caz de coliziune.

**4.4** Reglati inaltimea hamului si a tetierei

Urmati pasii de mai jos.

**4.4.1.** Slabiti hamul inainte de a regla inaltimea, apasand cu o mana in jos butonul central (partea nr.13) iar cu cealalta tinand centurile de umar (partea nr.08) si trageți inapoi (Fig. 7).

**4.4.2.** Asezati o mana in locul de reglare al tetierei (partea nr.26) din partea de sus a tetierei si tineti apasat. In acelasi timp apasati cu degetul in partea de sus a tetierei. (partea nr.01) (Fig. 8).

**4.4.3.** Trageti in sus si impingeti tetiera pentru a regla inaltimea.(Fig. 8) Relaxati apoi mana cand aceasta este reglata in pozitia dorita. Apasati si impingeti ca sa va asigurati ca aceasta este bine fixata. (Fig. 8).

## **5. Instalarea si reglarea scaunului auto**

### **5.1 Reglarea scaunului auto**

In cazul in care instalarea este impiedicata de tetiera vehiculului, aceasta trebuie inlaturata sau ridicata la cea mai inalta pozitie. (Fig. 9).

Asezati scaunul auto pe bancheta masinii si asigurati-va ca spatarul scaunului se poate sprijini in siguranta pe spatarul scaunului vehiculului. (Fig. 10).

### **5.2 Instalare universala (Grupa 0+, 1, 2, 3)**

Scaunul auto poate fi instalat in masina pe orice bancheta adecvata pentru utilizarea acestora, prevazute cu centura de siguranta in 3 puncte, aprobate conform regulamentului ECE, nr.16 sau altor standarde echivalente. (Fig. 11).

Nu montati niciodata doar cu centura de siguranta in 2 puncte cand folositi pentru grupa 0+ si grupa 2 +3 (Fig. 12).

In cazul in care distribuitorul auto permite ca scaunul auto sa fie folosit pe scaunul din fata al pasagerului, scaunul auto trebuie mutat in pozitia cea mai indepartata din spate (Fig. 13).

Va sugeram sa instalati intotdeauna acest scaun auto pe bancheta din spate a masinii. Aceasta va fi o pozitie mult mai sigura pentru copil.

### 5.3 Instalare semi-universala (Grupa 2 +3)

Instalarea semi-universala pentru scaunul auto este posibila numai pentru vehiculele prevazute cu ancore Isofix. Cu ajutorul conectorilor Isofix, scaunul auto poate fi fixat in siguranta in caroseria masinii prin utilizarea punctelor de ancorare Isofix.

Pentru vehiculele aprobate si pozitiile adecvate pentru instalarea scaunului auto, va rugam sa consultati pag 24 (Fit List)

### 5.4 Instalare universala cu Isofix pentru (Grupa 1)

Instalarea universala cu Isofix a scaunului auto este posibila doar la masinile prevazute cu ancore isofix si cu ancora top tether. Cu ajutorul conectorilor Isofix si a ancorei top tether, scaunul poate fi fixat bine in caroseria autovehiculului.

## 6. Instalarea in autoturism

### 6.1 Instalarea pentru Grupa 0+: cu spatele la sensul de mers cu centura in 3 puncte

**Atentie: Airbag-urile pot provoca rani. Nu utilizati acest scaun pe scaunul pasagerului prevazut cu airbag frontal.**



#### **Important:**

Daca catarama vehiculului nu se potriveste cu scaunul auto, va rugam sa incercati pe un alt scaun al masinii. Daca nici asa nu se potriveste si aveti nelamuriri, va rugam sa ne contactati. Utilizati intotdeauna bancheta din spate a masinii chiar daca codul autostrazii si cartea masinii permite utilizarea lui pe scaunul din fata. Verificati codul autostrazii deoarece aceasta reglementare poate varia in functie de tara. Este mai bine sa asamblati scaunul pe marginea trotuarului sau pe un drum.



**IMPORTANT – NU UTILIZATI CU FATA LA DIRECTIA DE MERS PANA CAND GREUTATEA COPILULUI NU DEPASESTE 9 KG**



(Va recomandam sa incercati sa utilizati scaunul auto cu spatele la directia de mers pana greutatea copilului depaseste 13 kg) Reglarea unghiului: **(fig.14)** pentru reglarea pozitiei in partea cea mai inclinata (a 4a pozitie)

**6.1.1** Instalare: Asezati scaunul auto pe bancheta din spate a masinii. Asigurati-va ca partea inferioara a scaunului auto este lipita de partea de jos a banchetei iar partea din fata a scaunului auto atinge spatarul scaunului masinii. **(fig.15)**

**6.1.2.1.** Apasati catarama si eliberati centura de siguranta in 5 puncte **(fig.16)**. Asezati cele doua curele de umeri pe partile scaunului auto **(fig.17)**.

Mutati partea frontala a husei in fata scaunului auto **(fig.18)**.

**6.1.2.2.** Extindeti centura de siguranta in 3 puncte a autovehiculului la maximum **(fig.19)**.

Mutati cureaua in interiorul scaunului auto apoi treceti pe cealalta parte **(fig.20)**. Introduceti acul cataramei in catarama vehiculului pana cand auziti sunetul "click" **(fig.21)**.

**6.1.2.3.** Rotiti centura de umar a centurii masinii prin spatele scaunului auto **(fig.22)**.

Introduceti banda diagonala in ghidajul albastru al centurii **(partea nr.17)** din spatele scaunului auto **(fig.23)**. Trageti centura de siguranta din partea de sus a cataramei masinii si asigurati-va ca centura este stransa **(fig.23)**. Apoi trageti centura diagonala din partea de sus a scaunului asa cum este indicat de sageata, cat mai strans posibil **(fig.24)**.

**6.1.3** Asezarea copilului: Consultati **(sectiunea 7.1)** pentru a aseza copilul in siguranta in scaunul auto. In cele din urma verificati daca scaunul auto este bine fixat pe bancheta masinii. Daca simtiti miscari de tremurat trebuie sa strangeti din nou centura pana cand scaunul auto este suficient de sigur.



**Important: Utilizarea defectuoasa a scaunului auto va reduce protectia oferita de acesta.**



**Verificati daca centura este in pozitia corecta si este suficient de stransa in toate punctele. Asigurati-va ca nu este rasucita.**

## **6.2 Instalare pentru Grupa 1 (optiunea 1): Instalarea cu spatele la directia de mers**

In acest caz, instalarea scaunului se face exact ca la punctul 6.1, potrivit pentru copiii cu varsta pana la 4 ani.

## **6.3 Instalare pentru Grupa 1 (optiunea 2): Cu fata la directia de mers**



**IMPORTANT – NU UTILIZATI SCAUNUL AUTO CU FATA LA SENSUL DE MERS PANA CAND GREUTATEA COPILULUI NU DEPASESTE 9KG.**

**6.3.1** Reglarea unghiului scaunului: (fig.25) pentru ajustarea scaunului auto in pozitia inclinata dorita (pozitia 1,2,3)

**6.3.2** Instalarea scaunului: Asezati copilul in scaunul auto plasat cu fata la directia de mers. Asigurati-va ca partea inferioara a scaunului este lipita de bancheta masinii iar partea din fata a scaunului auto atinge spatarul scaunului. Baza scaunului auto nu trebuie suspendata. (fig.26).

**6.3.2.1.** Extindeti centura de siguranta in 3 puncte a autovehiculului la maximum (fig. 27) si introduceti din locul partii exterioare a scaunului, (fig. 28) pana in partea cealalta (fig. 29).

**6.3.2.2.** Introduceti acul cataramii in catarama centurii masinii pana cand auziti "Click" (fig. 30). Apoi puneti cureaua din fata a centurii masinii in slotul care se afla intre baza sezutului si baza scaunului (fig31). Cureaua din fata trebuie sa fie in pozitie (fig.32).

**6.3.2.3.** Repetati aceeasi pasi pe cealalta parte (fig.33). Trageti centura diagonala din lateralul cataramii centurii pentru a va asigura ca centura este stransa (fig34). Apoi trageti centura diagonala din partea de sus a scaunului auto asa cum este indicat de sageata, cat de strans puteti. (fig.35)

**6. 4 Instalare pentru Grupa 1 (optiunea 3): cu fata la directia de mers in masini dotate cu conectori Isofix si Top Tether**



**IMPORTANT - NU UTILIZATI CU FATA LA DIRECTIA DE MERS PANA CAND GREUTATEA COPILULUI NU DEPASESTE 9 KG**

**6.4.1. Instalare Isofix**

**6.4.1.1** Mai intai puneti ambele ghidaje (partea 23) in sistemele de ancorare Isofix dintre scaun si spatarul banchetei masinii (Fig. 36).

**6.4.1.2** Folosind o mana apucati maneta Isofix (partea nr.16) de partea inferioara a bazei si trageti in afara (Fig.37). Conectorii Isofix (partea nr.23) se vor extinde automat din spatele Scaunului auto (partea nr.24). Verificati daca carligele conectorilor sunt deschise apasand butonul Isofix de deblocare (partea nr.07) inainte (Fig. 38). Atunci cand butonul de deblocare indica rosu, carligele conectorilor sunt deschise.

**6.4.1.3** Pozitionati apoi scaunul pe bancheta masinii si apasati ambii Conectori Isofix (partea nr.23) in suporturile metalice (punctele de ancorare Isofix) si apasati-le ferm astfel incat conectorii (partea nr.23) sa se blocheze in pozitie (Fig. 39).

Blocarea corecta va fi confirmata cand indicatorul se schimba in culoarea verde. Acest lucru se arata in cazul deblocarii Isofix (partea nr.07) in ambele parti (Fig 40).

Verificati daca conectorii Isofix (partea nr.25) sunt inchisi prin deplasarea carcasei scaunului.(partea nr.31) si verificati daca acestia sunt blocati in pozitie

## 6.4.2 Instalare Top Tether

6.4.2.1. Apasati butonul locasului manualului de instructiuni (**partea nr.18**), prindeti Top

Tether-ul (**partea nr.21**) si puneti-l in partea din fata a scaunului auto (**fig.41**).

6.4.2.2. Apasati butonul de ajustare al Top Tether-ului (**partea nr.20**) si in acelasi timp trageți centura de la punctul de ancorare langa scaunul auto pana la lungimea curelei superioare (**fig.42**).

6.4.2.3. Puneti top tether-ul (**partea nr.21**) sub tetiera masinii si prindeti de top tether-ul masinii asa cum se arata in manualul masinii (**fig.43**).

6.4.2.4. La final tineti capatul centurii si trageți pana cand centura este suficient de stransa (butonul verde va aparea)(**fig.44**).

6.5 Instalare pentru Grupa 2, 3 (optiunea 1): cu fata la directia de mers



**IMPORTANT-** cand greutatea copilului depaseste 15kg, puteti sa il asezati in acest fel

6.5.1 SCOATETI CENTURILE IN 5 PUNCTE: punctul 7.2.1

6.5.2 INSTALAREA SCAUNULUI AUTO: punctul 6.3.1\6.3.2

6.5.3 ASEZATI COPILUL IN SCAUNUL AUTO: punctul 7.2.3

6.6 Instalarea pentru Grupa 2, 3 (optiunea 21): cu fata la directia de mers si cu sistemul Isofix

6.6.1 SCOATETI CENTURILE IN 5 PUNCTE: punctul 7.2.1

6.6.2 INSTALARE ISOFIX: punctul 6.4.1

6.6.3 ASEZATI COPILUL: punctul 7.2.3

## 7. Asigurati copilul

7.1 Asigurarea copilului pentru Grupa 0+(0 – 13 kg), Grupa I (9 – 18 kg)

Cand greutatea copilului este intre 0-18kg, asigurati copilul cu centura in 5 puncte din dotarea scaunului auto. Urmati pasii urmatoari:

7.1.1. Slabiti hamul inainte de ajustarea inaltimei. Utilizand doar o mana, apasati centrul butonului de ajustare (**partea nr.13**), si in acelasi timp cu cealalta mana tineti centura de umeri (**partea nr.08**) si trageți inapoi (**fig.45**).

7.1.2. Slabiti catarama: apasati in jos butonul rosu din catarama (**partea nr.04**). Limba cataramei va fi eliberata. Puneti apoi hamurile pe ambele parti ale scaunului (**fig 46**).

**7.1.3.** Asezati copilul in scaunul auto, asigurati-va ca, catarama (**partea nr.04**) se afla in fata picioruselor copilului. Mutati bratele copilului prin centurile de umeri (**partea nr.08**). Centurile de umar si buretii acestora trebuie sa fie pozitionate chiar pe partea superioara a umerilor copiilor. (**fig.47**).

Pentru a regla inaltimea hamului si a tetierei consultati (**capitolul 4.4**). Partea superioara a centurii trebuie sa fie paralela sau mai sus putin decat umerii copilului. Prea sus sau prea jos nu este recomandat.

#### **7.1.4. Cuplati catarama (partea nr.04)**

Pana cand auziti "click" (**fig.48**).

**7.1.5.** Trageți înapoi cureaua de reglare (**partea nr.15**) pentru a strange hamul. Asigurați-va ca nu este mai mult de un deget între ham și copilul dvs. Este important să vă asigurați că, centura din față este fixată în jos astfel încât pelvisul copilului să fie bine fixat. (**fig.49**).



**Atentie: Daca centura este prea stransa, slabiti centura si ajustati din nou.**

## **7.2 Asigurarea copilului pentru grupa 2+3 (15 – 36 kg)**



**Important: Cand greutatea copilului este mai mare de 15 kg, puteti utiliza centura in 3 puncte a masinii pentru a fixa copilul in scaunul auto.**

### **7.2.1 Scoaterea hamurilor**

**7.2.1.1.** Slabiti hamurile (**fig. 50**).

**7.2.1.2.** Intoarceti scaunul auto, apasati butonul locasului de instructiuni

(**partea nr.18**) si in acelasi timp scoateti cutia (**fig.51**).

**7.2.1.3.** Scoateti cureaua de reglare si eliberati curelele de umeri din conectorul metalic. (**fig.52**).

**7.2.1.4.** Eliberati curelele de umeri din slotul metalic (**fig 53**).

**7.2.1.5.** Scoateti protectiile de umeri (**fig 54**).

**7.2.1.6.** Rasuciti cureaua (**partea nr.11**) si aliniati coltul cu slotul central, apoi scoateti metalul pentru a elibera catarama si centura (**fig 55**).

### **7.2.2 Instalarea scaunului**

Scaunul poate fi utilizat numai cu fata la directia de mers pentru Grupa 2+3.

Conectorii Isofix sunt optionali pentru Grupa 2+3

**7.2.2.1** Consultati **capitolul 4.2** pentru a regla unghiul scaunului in pozitia corecta

**7.2.2.2** Consultati apoi **capitolul 5.1** pentru a pune scaunul auto in masina. Asigurați-va că spatarul este la același nivel cu spatarul mașinii.

### **7.2.3 Asezati copilul**

**7.2.3.1.** Asezati copilul in scaunul auto. Asigurati-va ca spatele copilului este lipit de spatar. (fig.26).

**7.2.3.2.** Reglati inaltimea tetierei, spatiul dintre partea superioara a umarului copilului si partea inferioara a tetierei astfel incat sa fie o distanta de doua degete.

**7.2.3.3.** Extindeti centura autoturismului la maximum si deplasati centura in fata copilului. Introduceti limba cataramii in catarama vehiculului pana cand auziti "click" (fig.56, 57)

**7.2.3.4.** Introduceti banda diagonala in ghidajul de banda diagonala aflat pe partea inferioara a tetierei. (partea.02).

**7.2.3.5.** Ajustati centura transversala a masinii. Este important sa va asigurati ca orice curea este pozitionata in jos astfel incat pelvisul copilului sa fie bine fixat.

**7.2.3.6.** Trageti centura diagonala din partea de sus a cataramii masinii pentru a strange centura. (fig.58).

**7.2.3.7.** Trageti apoi centura diagonala din partea superioara a scaunului auto, cat de strans puteti. (fig.59).

**7.2.3.8.** In final verificati stabilitatea scaunului auto pe bancheta masinii. Daca simtiti miscari de tremurat trebuie sa strangeti centura din nou.

## **8. Scoaterea si inlocuirea husei**

Husa scaunului poate fi scoasa pentru spalare. Trebuie doar sa fie scoasa de pe marginea scaunului. (fig.60). Dupa spalare, puteti pune husa inapoi.

Husa scaunului este o parte importanta a scaunului auto. Scaunul auto nu poate fi folosit fara husa lui.

Husa scaunului auto nu trebuie sa fie inlocuita cu alta decat cea recomandata de producator deoarece husa constituie o parte importanta a performantei scaunului auto.

Sugestie: Nu spalati frecvent husa. Aceasta trebuie sa fie in starea initiala dupa spalare.

**Pentru a inlocui husa, urmati pasii de mai jos**

## **9 Spalare si intretinere**

Verificati daca exista o parte lipsa sau rupta a scaunului auto. Daca exista, incetati sa mai folositi scaunul.

### **9.1 Husa:**

Husa poate fi spalata la temperaturi mai mici de 30°C. Dupa spalare, lasati sa se usuce in mod natural.

### **9.2 Centura si plasticul:**

Spalati centura cu apa calduta si sapun bland fara sa utilizati alte substante.

Nu inlocuiti, mutati sau schimbati husa originala sau centura de siguranta.

### **9.3 Catarama:**

Verificati intotdeauna sa nu existe mizerie sau resturi alimentare in hamul cataramii. Acestea pot afecta functionarea corecta a cataramii. Va rugam sa curatati cu apa calduta. Cand auziti sunetul "click", catarama functioneaza normal.

## **10. Pasi de urmat dupa producerea unui accident**

Dupa un accident cu o viteza mai mare de 10 km/h, scaunul auto trebuie schimbat.

### **11. Garantie**

Scaunul auto are o garantie de 2 ani. Perioada garantiei incepe din momentul cumpararii.

Pentru toate reclamatii este nevoie de documentul care face dovada achizitiei.

Garantia acopera scaunele auto care au fost utilizate in mod corect si sunt returnate intr-o stare buna.

Garantia nu acopera:

- Uzura normala si deteriorari datorate utilizarii incorecte.

- Daune datorate utilizarii necorespunzatoare.

Material: Toate materialele noastre indeplinesc cele mai inalte standarde privind rezistenta la culori impotriva radiatiilor UV. Cu toate acestea, toate materialele se estompeaza atunci cand sunt expuse la soare.

Acest lucru nu se datoreaza materialului defect, ci uzurii normale care nu este acoperita de garantie.

Va rugam sa contactati vanzatorul in cazul unei reclamatii privind garantia.

## 12. Fit list

\* Din anul producerii



Fara top tether



Cu top tether



Centura in 3 puncte



Numar usi vehicul



Numar scaune vehicul



Vehicul mobil



Autoturism



Suprafata moale



Hatchbacks



Vehicule cu mai multe locuri



Vehicul in doua usi



Verificati daca vehiculul are o ancora adecvata

② 4 ... Scaun adecvat

a) Pornind de la modelul de pe piata.

b) Pornind de la modelul din linia de asamblare.

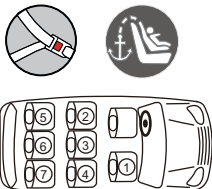
1) Nu se poate utiliza in spatele scaunului daca acesta este electric. Il puteti folosi numai daca se recomanda de producatorul vehiculului.

2) Unele modele de masini vechi nu au puncte de ancorare Isofix. Daca nu exista puncte de ancorare Isofix instalate, atunci functia Isofix nu poate fi utilizata.

3) Modelul unei masini speciale (poate fi obtinut numai de la producator).

4) Scaun dublu

## 12. Fit list



BMW			
1(E87/E81)	3+5	2005	②④
1(E82)		2007	②④
1(E88)		2008	①②④
3(E90)		2005	②④
3(E92)		2005	②④
3		08/05	②④
5(F10)		2010	②④
5(F11)Touring		2010	②④
5GT		10/09	②④
7(E65)(Facelift 2005)		2001 - 2008	②④
7(F01)		2008	②④
Mini Club Man		2007	②④
Mini Country man	4	2010	②④
Mini Country man	5	2010	④
X1		10/09	②④
X5		2006	②④
X6		2008	②④
Z4	:	2002	ISOFIX ④
MERCEDES-BENZ *			
A		05/05	②④
B(Facelift 2008)		06/05	②④

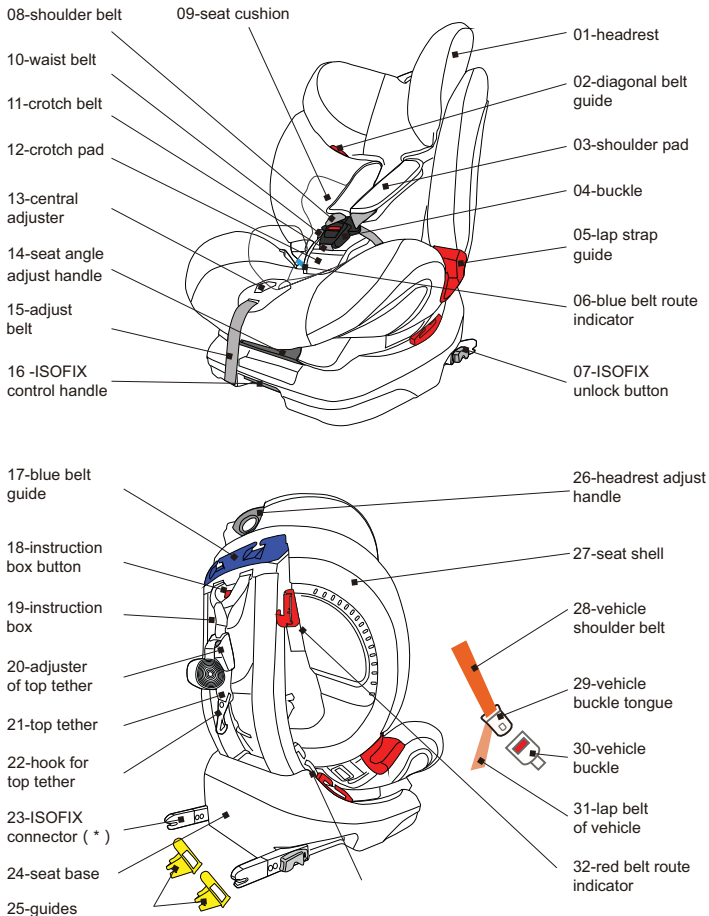
C  (Facelift 2004)	2000 - 2007	②④
C(W204)	2007	②④
C(S204)	2007	②④
C(204)	03/11	②④
E(W212;S212)	2009	②④ ②④
E(C207)	2009	②④
GLK	2008	②④
ML(W164)	07/05	②④
R(W251/V251)	12/05	②④⑤⑦
VOLVO		
C30 <sup>1)</sup> 3	2006	35cm ②④
S80(Facelift 2009) (Typ AS)	2006	②④
V60 <sup>1)</sup>	2010	35cm ②④
V70 <sup>1)</sup>	2000 - 2007	②④
V70/XC70	2007	②④
XC60	2008	②④
XC90 <sup>1)</sup> 5+7	2002	②④
VW		
Golf V Variant   5	2007	②④
Golf V Variant (Facelift 2009)	2009	②④
Passat CC	2008	②④
Polo V	2009	35cm ②④
Sharan II	2010	②③④⑤⑦
Tiguan	2007	②④
Touareg(Facelift 2006)	2002	①②④
Touareg II (C2)	2010	②④



Va multumim ca ati cumparat acest scaun auto.


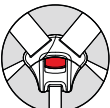
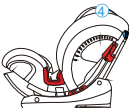


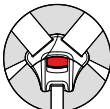
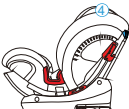


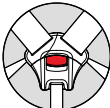






Va rugam sa va alocati timpul necesar sa cititi si sa intelegeti complet aceste instructiuni. Nerespectarea acestor instructiuni poate afecta siguranta copilului dumneavoastra.

**Features Indication** ⚠ Notice this picture is just for reference and may differ from the actual model.


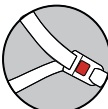



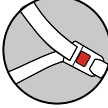

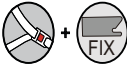


\*When used as Semi-universal Group 2, 3, these connectors mean: Additional Attachment (FIX)

## Suitable weight and installation methods summary

Group	Weight	Direction of installation	Child fit method	Seat angle	Fit method for seat
0+	0-13kg Birth-15 months Universal	Rearward facing	5 point harness	Position 4 (most reclined)	Vehicle 3 point belt
					
I	9-18kg 9 months - 4years Universal	Rearward facing	5 point harness	Position 4 (most reclined)	Vehicle 3 point belt
					
I	9-18kg 9 months - 4years Universal	Forward facing	5 point harness	Position 1,2,3	Vehicle 3 point belt
					
I	9-18kg 9 months - 4years ISOFIX universal	Forward facing	5 point harness	Position 1,2,3	ISOFIX+ TOP TETHER
					

## Suitable weight and installation methods summary

Group	Weight	Direction of installation	Child fit method	Seat angle	Fit method for seat
2+3	15-36kg 3-12 years semi-universal	Forward facing	Vehicle 3 point belt	Position 1,2,3	Vehicle 3 point belt (Main method)
					
2+3	15-36kg 3-12 years semi-universal	Forward facing	Vehicle 3 point belt	Position 1,2,3	Vehicle 3 point belt (FIX is an optional method)
					

### NOTICE(1)

1. When this child car seat is used in group 0+/1+2+3 for a child (0-18kg/15-36kg) and only fastened by the 3-point safety belt, this is a "Universal" child restraint. It is approved to Regulation No. 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.
2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a "Universal" child restraint for this age group.
3. This child restraint has been classified as "Universal" under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.
4. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

### NOTICE(2)

1. When used in group I for a child 9kg – 18kg, this is an ISOFIX CHILD RESTRAINT SYSTEM. It is approved to Regulation No. 44, 04 series of amendments for general use in vehicles fitted with ISOFIX anchorages systems.
2. It will fit vehicles with positions approved as ISOFIX positions (as detailed in the vehicle handbook), depending on the category of the child seat and of the fixture.
3. The mass group and the ISOFIX size class for which this device is intended is: Group 1(9kg-18kg),B1.
4. If you have any doubt please contact manufacturer or retailer.

### NOTICE(3)

When this Child Restraint is used in group 2+3 for a child 15kg – 36kg and not only fastened by the 3-point safety belt but also the ISOFIX Attachment, this Child Restraint is classified for "Semi-universal" use and is suitable for fixing into the seat positions of the following cars:

<u>CAR</u>	<u>FRONT</u>	<u>REAR</u>	
(see <FIT LIST>)	Yes (With frontal airbag disabled)	<u>Outer</u>	<u>Centre</u>
		Yes	No

Seat positions in other cars may also be suitable to accept this child restraint. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

## **Instruction Manual**

### **1. Introduction**

We are happy that you have decided on this seat as your choice for a child restraint system.

To gain the most comprehensive protection for your child, the seat must be used exactly as described in this manual.

Please read this instruction manual carefully before use. It is most important that these instructions remain with the car seat at all times. You can store these instructions in the instruction manual compartment (part no.19) provided on the rear of the backrest of your seat. Push the button down (part no.18) and pull back to open the box (fig.1).

### **2. Suitability**

The seat has been tested and approved according to the newest version of the ECE-R44/04 regulation. It is approved with the "universal", "semi-universal" and "ISOFIX universal" classes during different age stages. The child seat restraint system is suitable for weight classes 0+, 1, 2 and 3, i.e. for children weighing between 0 and 36kg (approximately birth to 11 years of age).

#### **Age Groups (Weight Classes):**

**0+: 0kg – 13kg**

**1: 9kg – 18kg**

**2+3: 15kg – 36kg**

For children weighing 0-18kg (corresponding to ages of approximately birth to 4 years), the 5 point harness system must be used. Please observe the proper use of the harness system (see Section 7.1). For use in your vehicle, please also follow the car manufacturer's manual, or contact your car dealer.

### **3. General safety instructions**

If it is the first time you have used this child restraint system, please read the entire instruction manual thoroughly before installation. In any case Improper installation can endanger the life of your child. Make sure the child restraint system is properly installed with your child, prior to the trip. Do not attempt to make any adjustments during driving. Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point vehicle belts., approved to UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards. The rigid items and plastic parts of a child restraint must be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle, to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle.

Airbags can cause injury. Do not use this child seat on a passenger seat fitted with a frontal airbag. Any straps holding the restraint to the vehicle should be tight.

Any straps restraining the child should be adjusted to the child's body, and the straps should not be twisted.

It is very important to ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.

The child restraint system should be changed when it has been subject to violent stresses in an accident.

Do not make any alterations or additions to the device without the approval of the competent authority. It is dangerous not to follow the installation instructions provided by the child seat restraint manufacturer.

It is recommended that the child seat should be kept away from sunlight, otherwise it may be too hot for the child's skin.

Never leave your child unattended in the child restraint system.

Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision must be properly secured.

The child restraint must not be used without the cover.

The seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.

Your car seat must be positioned and installed properly so that, under normal vehicle usage conditions, no part can become jammed under or between any moveable seat or in the vehicle door.

If there is an interference between the adult safety-belt buckle and child restraint system, it is deemed as an unsatisfactory position of the adult safety-belt buckle relative to the main load bearing contact points on the restraint. You should contact the child restraint manufacturer if in doubt about this point.

Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint.

When you use this child restraint system in Group 1, and fit the seat using ISOFIX, you must read the car manufacturer's handbook.

## **4. Adjustments**

### **4.1 Remove the seat cushion 09**

**The seat must be used for children from 0 to 13kg (approximately birth to 9 months old) with the seat cushion (Fig. 2).**

Once your child's weight is between 9kg to 36kg (approximately 15 months to approximately 12-year-old) you must remove it.

## 4.2 Adjusting the recline position

The child seat can be adjusted to different angles. Method as below: (Fig. 3,4)

**4.2.1.** Using a single hand press on the front of the seat and pull back the seat angle adjust handle (part no.14).

**4.2.2.** Push backwards and forwards in the direction of the arrow to adjust the angle.

**4.2.3.** Release the handle when the seat is at the correct recline angle.



**I M P O R T A N T - DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S WEIGHT EXCEEDS 9KG.**

## 4.3 Crotch belt adjustment

The crotch belt is positioned near the inner slot. When you feel that the crotch belt is too tight for your child, please adjust as follows: (Fig. 5,6)

**4.3.1.** Pull up the cover at the front of your seat, pinch the crotch belt (part no.11) and push down.

**4.3.2.** Then twist it through to the inner slot.

**4.3.3.** Adjust the belt so that it is flat and ensure that the crotch belt is not twisted.

**4.3.4.** After adjusting pull and push it several times to ensure it is fixed well.



**Notice :** The child seat's harness has 9 height positions. The top of the shoulder belt must be parallel or a little higher than the child's shoulders. This will provide the most effective protection for your child in the event of a collision.

## 4.4 Adjust the harness and headrest height

Follow the steps below.

**4.4.1.** Relax the harness before adjusting the height, using one hand press down the center adjuster button, (part no.13) at the same time use the other hand to hold the shoulder belt (part no.08) and pull back (Fig. 7).



- 4.4.2.** Place one hand into the ring of the headrest adjust handle (part no.26) on the top of the headrest and hold on. At the same time press your thumb on the top of the headrest (part no.01) (Fig. 8).
- 4.4.3.** Pull up and push down the headrest to adjust the height.(Fig. 8) Then relax your hand when the headrest is at the suitable position, pull and push again to ensure that the headrest is locked in place (Fig. 8).

## **5. Seat selection and adjustment**

### **5.1 Adjusting the car seat**

If installation is prevented by a vehicle headrest, it must be set at the highest position or removed (Fig. 9).

Put the seat on the vehicle seat, ensure that the backrest of seat can rest securely against the backrest of the vehicle seat (Fig. 10).

### **5.2 Seat for universal installation for (Group 0+, 1, 2, 3)**

The child restraint seat can be installed in vehicles on any seat suitable for use in the listed vehicles fitted with 3 point retractor safety-belts, approved to ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards (Fig. 11).

It must not at any time be fitted using only a 2 point lap belt. When used in Group 0+ and Group 2 +3 (Fig. 12).

If the car manufacturer allows the child restraint system to be used on the front passenger seat, the seat should be moved to the position furthest back (Fig. 13).

We suggest to always install this child seat at the rear seat of the vehicle. This will be a safer position for your child.

### 5.3 Seat for semi-universal installation for (Group 2 +3)

Semi-universal installation of the child restraint system is only possible on car seats fitted with ISOFIX anchors. With the aid of the ISOFIX connectors, the seat can be securely fastened to the body of the vehicle by using these ISOFIX anchor points.

For the approved vehicles and seat positions suitable for the installation of the seat, please refer to page 24 Fit List. Fit List of applicable models.

### 5.4 Seat for ISOFIX-universal installation for (Group 1)

ISOFIX-universal installation of the child restraint system is only possible on car seats fitted with ISOFIX anchors and top tether anchor. With the aid of the ISOFIX connectors and top tether anchor, the seat can be securely fastened to the body of the vehicle by using these ISOFIX anchor points and top tether anchor point.

## 6. Installation in the vehicle

### 6.1 Installation for Group 0+ : rearward facing installation in vehicle with 3 point belt.

**Warning: Airbags can cause injury. Do not use this child seat on a passenger seat fitted with a frontal airbag.**



#### **Important:**

If the vehicle buckle has interference with child seat, then please try in another seat. If the seat still does not fit then please contact our customer service department if you are in any doubt. Always use the rear seats of your vehicle even if your highway code and vehicle hand book permits use on the front seat. Check your highway code as this regulation may vary according to the country. It is better to assemble your seat on the side of the pavement or on a drive way.



**IMPORTANT - DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S WEIGHT EXCEEDS 9KG.**

(We recommend to try and extend the use of age and weight to use the rear facing position until your child's weight is more than 13kg).

**6.1.1** Seat angle adjustment: Refer to (fig.14) to adjust the seat to the most reclined position (the 4th position).

**6.1.2** Seat installation: Place the child seat on the rear seat in the vehicle. Ensure that the bottom of the child seat is against the vehicle seat surface, and the front of the child seat touches the vehicle seat backrest.(fig.15).

**6.1.2.1.** Press the buckle and release the 5 point harness belt (fig.16). Place the two shoulder pads and belts on both sides of the seat (fig.17). Move the tongue of seat cover to the front of the child seat (fig.18).

**6.1.2.2.** Extend the vehicle 3 point belt to the maximum (fig.19). Move the lap strap through slot at front of child seat, then through to the other side (fig.20). Insert the buckle tongue into the vehicle buckle and you will hear a "click" (fig.21).

**6.1.2.3.** Turn the shoulder part of the 3 point vehicle belt around the back of child seat (fig.22).

Insert the diagonal belt into the blue belt guide (part no.17) at the back of the child seat (fig.23).

Pull the diagonal belt at the top of the vehicle buckle, make sure the belt is tight (fig.23). Then pull the diagonal belt at the top of the seat as indicated by the arrow, as tight as you can (fig.24).

**6.1.3** Installation of child: Refer the (section 7.1) to fit your child carefully into the car seat to complete the installation. Finally check the child seat is fixed securely on the vehicle seat. If you find any shaking movement you must tighten the belt again until the child seat is secure enough.



**Important: Misuse of the child safety seat will reduce the protection that the seat provides.**



**Check that the belt is in the right position and is tight enough at all points and ensure that no twists have appeared in the belt.**

**6.2** Installation for Group 1 (option 1): Rearward installation in vehicle with 3 point belt. In this option, the seat installation is exactly the same as 6.1, it is suitable for children up to 4 years approximately.

**6.3** Installation for Group 1 (option 2): Forward installation in vehicle with 3 point belt.



**IMPORTANT - DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S WEIGHT EXCEEDS 9KG.**

**6.3.1** Seat angle adjust: Refer to (fig.25) to adjust the seat to one of the recline positions (position 1,2,3).

**6.3.2** Seat installation: Place the child seat in the forward facing position in the vehicle. Ensure the bottom of the child seat is against vehicle seat surface, and the front of the child seat touches the vehicle seat backrest. The child seat base should not be suspended (fig.26).

**6.3.2.1.** Extend the vehicle 3 point belt to the maximum(fig. 27). Insert it from the slot at the side of the seat, (fig. 28) then through to the other side (fig. 29).

**6.3.2.2.** Insert the buckle tongue into the vehicle buckle and you should hear an audible "Click" (fig. 30). Then put the lap strap of the 3 point vehicle belt into the slot that is between the seat body and seat base (fig31). The lap strap must be in place (fig.32).

**6.3.2.3.** Repeat the same steps on the other side (fig.33). Pull the diagonal belt at the side of the vehicle buckle, to ensure that the belt is tight,(fig34). Then pull the diagonal belt at the top of the seat as indicated by the arrow, as tight as you can (fig.35).

#### **6. 4 Installation for Group 1 (option 3): Forward facing installation in vehicle with ISOFIX and top tether.**



**IMPORTANT - DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S WEIGHT EXCEEDS 9KG.**

##### **6.4.1. ISOFIX installation**

**6.4.1.1** First put both guides (part no.23) onto the ISOFIX anchor fittings between the seat and backrest of the vehicle seat (Fig. 36).

**6.4.1.2** Using one hand grab the ISOFIX control handle (part no.16) at the lower part of the base, and pull outward (Fig.37). The ISOFIX connectors (part no.23) will now automatically extend from the back of the seat base (part no.24).

Test whether the connector hooks are opened by pushing the ISOFIX unlock button (part no.07) forward (Fig. 38).

When the ISOFIX unlock button indicates "RED", the connector hooks are open.

**6.4.1.3** Then place the seat on the vehicle seat and push both ISOFIX connectors (part no.23) onto the metal brackets (ISOFIX anchor points) and press firmly against it so that the connectors (part no.23) lock in place (Fig. 39).

The correct locking will be confirmed when indicator changes to "GREEN" this shows on the ISOFIX unlock button (part no.07) on both sides (Fig 40).

Test whether the ISOFIX connectors (part no.25) are closed by moving the seat shell (part no.31) and checking if they are locked well in place.

## 6.4.2 Top tether installation

**6.4.2.1.** Push down the instruction box button (part no.18), pick the top tether (part no.21) and put it to the front of the child seat (fig.41).

**6.4.2.2.** Push down the button on the top tether adjuster (part no.20) and at the same time pull the belt at anchor point side near the child seat to length the top tether strap (fig.42).

**6.4.2.3.** Put the top tether (part no.21) under the vehicle headrest, then hook it onto vehicle top tether anchorage according to the vehicle manual (fig.43).

**6.4.2.4.** Finally hold the end of the belt and pull until the belt is tight enough (the green indicator will appear) (fig.44).

Finally check the child seat is fixed stable on the vehicle seat. If you experience any shaking movement you must tighten the belt again.

**6.4.3.** Installation of child: Refer the (chapter 7.1) to fit your child carefully to complete the installation.

**6.5** Installation for Group 2, 3 (option 1): Forward facing installation in vehicle with 3 point belt.



**IMPORTANT-** when your child's weight exceeds 15kg, you may directly install in this way.

**6.5.1 REMOVE THE 5 POINT HARNESS :** Refer to chapter 7.2.1

**6.5.2 SEAT INSTALLATION:** Refer to chapter 6.3.1\6.3.2

**6.5.3 FIT YOUR CHILD INTO THE SEAT:** Refer to chapter 7.2.3

**6.6** Installation for Group 2, 3 (option 2): Forward facing installation in vehicle with 3 point belt and ISOFIX.

**6.6.1 REMOVE THE 5 POINT HARNESS:** Refer to chapter 7.2.1

**6.6.2 ISOFIX INSTALLATION:** Refer to chapter 6.4.1

**6.6.3 FIT YOU CHILD:** Refer to chapter 7.2.3

## 7. Securing the child

### 7.1 Securing the child in the age Group 0+(0 – 13 kg), Group I (9 – 18 kg)

When your child's weight is between 0-18kg. Your child will be fitted using the 5 point harness. Following the steps below:

**7.1.1.** Relax the harness before adjusting the height. Using one hand press down the center adjuster (part no.13), at the same time with the other hand hold the shoulder belt (part no.08) and pull back (fig.45).

**7.1.2.** Relax the buckle: push down the red button on the buckle (part no.04). The buckle tongue will be released. Then put the harness at both sides of the seat (fig 46).

**7.1.3.** Put your child into the child seat, ensure the buckle (part no.04) is in front of your child's crotch. Move your child's arms through the shoulder belt (part no.08). The shoulder belt and the shoulder pads should sit just on the top of your child's shoulder (fig.47).

To adjust the harness and headrest height refer to (chapter 4.4). The top of the shoulder belt must be parallel or a little higher than the child's shoulders. Too high or too low is not recommended.

**7.1.4.** Reassemble the buckle (part no.04) until you hear a "click" (fig.48).

**7.1.5.** Pull back the adjuster belt (part no.15) to tighten the harness. To be sure there should not be more than a fingers width between the harness and your child. It is most important to ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged (fig.49).



**Notice: If the harness is too tight, please relax it then adjust it again.**

## **7.2 Securing the child in the age group 2+3 (15 – 36 kg)**



**Important: When your child's weight is more than 15kg, you can use the vehicle 3 point belt to fit your child directly into the seat.**

### **7.2.1 Remove harness**

**7.2.1.1.** Relax the harness (fig. 50).

**7.2.1.2.** Turn to the back of your child seat ,push down the instruction box button (part no.18) and at the same time pull out the box (fig.51).

**7.2.1.3.** Pull out the adjuster belt and release the two shoulder belts from the metal connector (fig.52).

**7.2.1.4.** Release the shoulder straps from the 6-shape metal piece (fig 53).

**7.2.1.5.** Pull out the shoulder pads (fig 54).

**7.2.1.6.** Twist the crotch belt (part no.11) and make the corner align with the front slot then pull out the metal to release the buckle and crotch belt (fig 55)

### **7.2.2 Seat installation**

The seat can be used in only a forward facing position at Group 2+3. The ISOFIX connector is optional for Group 2+3,

**7.2.2.1** First refer to chapter 4.2 to adjust the seat angle to the right position.

**7.2.2.2** Then refer to chapter 5.1 to put the child seat onto the vehicle seat, make sure the backrest is flush against the vehicle seat backrest.

### **7.2.3 Fix your child**

**7.2.3.1.** Fit your child seat in the vehicle seat. Make sure your child's back is against the backrest (fig.26).

**7.2.3.2.** Adjust the height of the headrest , the space between the top of child's shoulder and the bottom of the headrest should be two finger space apart.

**7.2.3.3.** Extend the vehicle belt to the maximum length and move the belt around in front of your child. Insert the buckle tongue into the vehicle buckle until you hear an audible "click". (fig.56, 57)

**7.2.3.4.** Insert the diagonal belt into the diagonal belt guide on the bottom of the headrest (part.02).

**7.2.3.5.** Adjust the vehicle belt`s lap section. It is important to ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.

**7.2.3.6.** Pull the diagonal belt at the top of the vehicle buckle to make the belt tight (fig.58).

**7.2.3.7.** Then pull the diagonal belt at the top of the seat as indicated as tight as you can (fig.59).

**7.2.3.8.** Finally check the child seat is fixed stable on the vehicle seat. If you find any shaking movement you must tighten the belt again.

### **8. Removing and replacing the cover**

The fabric cover on this seat can be removed for washing. It just needs to be pulled out at the fringe of the seat (fig.60). After washing you can re-cover the seat again.

The seat cover is an integral part of the child seat. The child restraint must not be used without the cover.

The seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance. Suggestion: Do not wash the fabric frequently. It must assemble again in the original state after washing. To replace the cover, follow the steps for removing the cover in reverse order

### **9 Washing and maintenance**

Check if there is any part of the car seat that is missing or broken, if this is the case do not use the seat again.

#### **9.1 Fabric:**

Fabric can be washed in temperatures less than 30°C. They should then be left to dry naturally.

#### **9.2 Belt and plastic:**

Wash belt with warm water and mild soap, do not use any solvents or high-potency soap. Do not remove,move or change the fabric and original fabric or any part of the harness.

#### **9.3 Buckle:**

Always check that there is no food debris or other such matter in the harness buckle. This may affect the correct function of the buckle please clean it with warm water. You can hear a "click" when the buckle function is performing normally.

## **10. Steps to take after an accident**

After an accident with an impact speed greater than 10 km/h, the child restraint system must be returned to the retailer without fail.

## **11. Warranty**

For the seat we extend a warranty against defects in materials and workmanship for up to one year. The warranty period begins on the date of purchase.

A receipt is required for all claims.

The warranty covers child restraint systems that have been handled properly and are returned in a clean and orderly condition.

The warranty does not cover:

- Normal wear and tear and damage due to unreasonable use.
- Damages due to improper or inordinate usage.

Fabrics: All of our fabrics meet the highest standards regarding colourfastness against UV radiation. Nevertheless, all fabrics fade when exposed to UV radiation.

This is not due to defective material but to normal wear and tear, which is not covered by the warranty. Please contact your retailer immediately in the event of a warranty claim.



## 12. Fit list

\* Since product year



No top tether



With top tether



With 3 point belt



Quantity of vehicle doors



Quantity of seat



Mobile Vehicle



Estate car



Soft top



Hatchbacks



Multi-Purpose Vehicles



Coupe



Check if the vehicle has a suitable Anchor

### ② 4 ... Suitable seat

a) Starting from the model in the market.

b) Starting from the model in the assemble line.

1) It cannot be used in the back of this seat if the rear seat is electric, you can only use it here if recommended by the vehicle manufacturer.

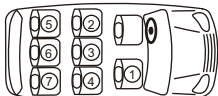
2) Some old car models do not have ISOFIX anchor points, if there are no ISOFIX anchor points installed then the ISOFIX function cannot be used.

3) The model of special car (can be obtained from car dealers) only.

4) Double bench seat.

5) Only when apply after installing additional foam pad. The attachment is obtained from the auto retailer.

## 12. Fit list



BMW			
1(E87/E81)  3+5	2005		②④
1(E82)	2007		②④
1(E88)	2008		①②④
3(E90)	2005		②④
3(E92)	2005		②④
3	08/05		②④
5(F10)	2010		②④
5(F11)Touring	2010		②④
5GT	10/09		②④
7(E65)(Facelift 2005)	2001 - 2008		②④
7(F01)	2008		②④
Mini Club Man	2007		②④
Mini Country man  4	2010		②④
Mini Country man  5	2010		④
X1	10/09		②④
X5	2006		②④
X6	2008		②④
Z4  :	2002	ISOFIX	④
MERCEDES-BENZ *			
A	05/05		②④
B(Facelift 2008)	06/05		②④

C  (Facelift 2004)	2000 - 2007		②④
C(W204)	2007		②④
C(S204)	2007		②④
C(204)	03/11		②④
E(W212;S212)	2009		②④
E(C207)	2009		②④
GLK	2008		②④
ML(W164)	07/05		②④
R(W251/V251)	12/05		②④⑤⑦
VOLVO			
C30 <sup>1)</sup> 3	2006	1.35m	②④
S80(Facelift 2009) (Typ AS)	2006		②④
V60 <sup>1)</sup>	2010	1.35m	②④
V70 <sup>1)</sup>	2000 - 2007		②④
V70/XC70	2007		②④
XC60	2008		②④
XC90 <sup>1)</sup> 5+7	2002		②④
VW			
Golf V Variant   5	2007		②④
Golf V Variant (Facelift 2009)	2009		②④
Passat CC	2008		②④
Polo V	2009	1.35m	②④
Sharan II	2010		②③④⑤⑦
Tiguan	2007		②④
Touareg(Facelift 2006)	2002		①②④
Touareg II (C2)	2010		②④

**Thank you for purchasing this car seat.**

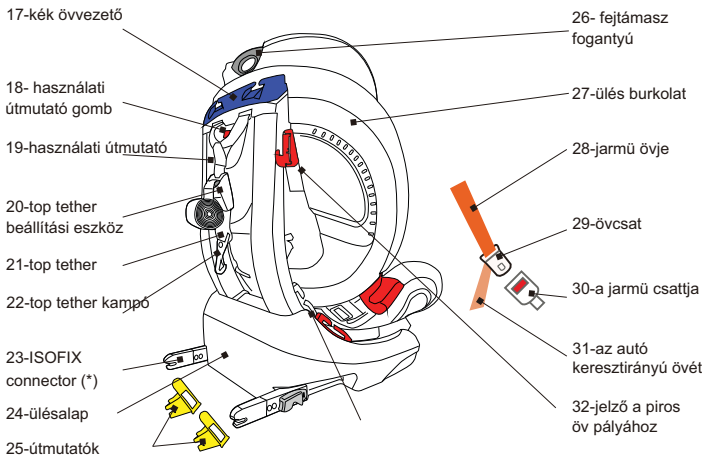
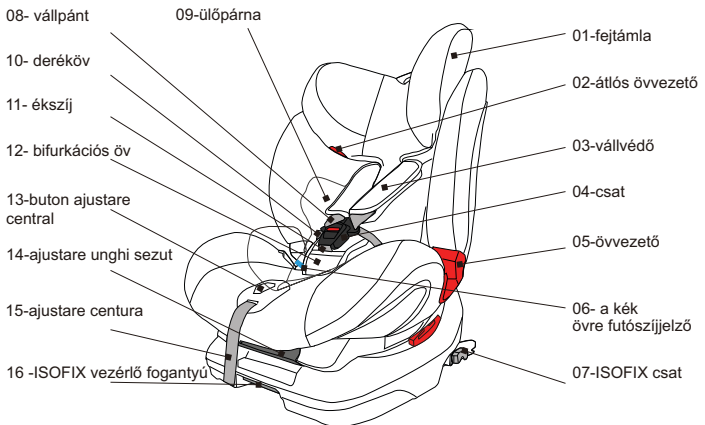
**Please take the time to read and understand these instructions fully. Failure to follow these instructions may affect your child's safety.**

**If you are not completely satisfied with the car seat or you would like to change any accessory or obtain any help about the car seat, and you have any doubt, you can contact our customer services department (details on the back of this guide).**


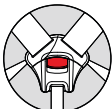
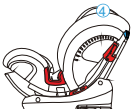


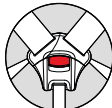
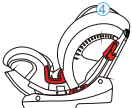


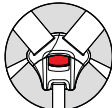






## Jelző funkciók




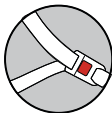





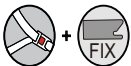
Figyelem! Ez a kép szolgál csak hivatkozás, és eltérhet a valódi modelltől



## Megfelelő súly módszer és telepítési módszerek

Csoport	Súly	Beépítési irány	Gyermek elhelyezés módszerel	Ülésszög	Az ülésegyeztetés módja
0+	0-13kg Születésüktől -15 hónapig  Univerzál	Háttal az utazás irányába	5 pontos öv	Pozíció 4 (a leginkább hajlamos)	A jármű 3 pontos öve
					
I	9-18kg 9 hónapig - 4 évig  Univerzál	Háttal az utazás irányába	5 pontos öv	Pozíció 4 (a leginkább hajlamos)	A jármű 3 pontos öve
					
I	9-18kg 9 hónapig - 4 évig  Univerzál	Előre néző	5 pontos öv	Pozíció 1,2,3	A jármű 3 pontos öve
					
I	9-18kg 9 hónapig - 4 évig  ISOFIX Univerzál	Előre néző	5 pontos öv	Pozíció 1,2,3	ISOFIX+ TOP TETHER
					 + B1

## Megfelelő súly módszer és telepítési módszerek

Csoport	Súly	Beépítési irány	Gyermek elhelyezés módszerrel	Ülésszög	Az ülésegyeztetés módja
2+3	15-36kg 3-12 évig  semi-universzál	Előre néző	Az autó öv 3 pontban	Pozíció 1,2,3	A jármű 3 pontos öve
					
2+3	15-36kg 3-12 évig  semi-universzál	Előre néző	Az autó öv 3 pontban	Pozíció 1,2,3	3-pontos autós öv (A jármű 3 pontos öve)
					

## ÉRTESÍTÉS (1)

1. Amikor ez a gyermekülést a 0 + / 1 + 2 + 3 (0-18 kg / 15-36 kg) csoportban használják, és csak a 3 pontos biztonsági övvel rögzítve van, az univerzális modban, az R44/04 biztonsági sztandardban van használva.
2. Az ülés akkor van helyesen beállítva amikor a jármű univerzális modban engedi a beállítást.
3. A gyermekbiztonsági rendszert "univerzális" kategóriába sorolták olyan feltételek mellett, amelyek szigorúbbak voltak, mint az előző bejelentés nélküli modellek esetében.
4. Ha kétségei vannak, forduljon az ülés gyártójához vagy eladójához.

## ÉRTESÍTÉS (2)

1. Ha az I. csoportban 9 kg - 18 kg gyermeknél használják, ez egy ISOFIX gyermekvédelmi rendszer. A jóváhagyást a rendelettel összhangban hagyják jóvá. 44, 04. módosítás az ISOFIX rögzítési rendszerekkel felszerelt járművek általános használatára vonatkozó módosításokról.
2. Olyan járművekhez illeszkedik, amelyet ISOFIX segélyével használható.
3. A tömegcsoport amelyhez az eszköz tartozik az 1. csoport (9kg-18kg), B1, az ISOFIX méreosztály.
4. Ha bármilyen kétsége merülne fel, forduljon a gyártóhoz vagy a kiskereskedőhöz.

## ÉRTESÍTÉS (3)

Ha ezt a gyermekbiztosítást a 2 + 3-as csoportban használják egy 15 - 36 kg-os gyermek számára, és nem csak a 3 pontos biztonsági övvel, hanem az ISOFIX csatlakozóval is rögzítik, ez a gyermekbiztosítás a "félíg univerzális" felhasználásra lett besorolva és alkalmas rögzítve a következő autók ülés helyzetébe:

AUTÓ	ELŐTT	HÁTULSÓ	
		Külső	Központ
(vedeti <FIT LIST>)	Igen ( az első légzsák kikapcsolva)	Igen	Nem

Más autók ülés helyzetei is alkalmasak lehetnek a gyermekbiztonsági rendszer elfogadására. Ha kétségei vannak, forduljon a gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a kiskereskedőhöz.

## Használati utasítás

### 1. Bevezetés

Gratulálunk annak hogy ezt a terméket választotta.

Az ülést pontosan a utasítást megfelelően kell használni, hogy a gyermekek a legjobb védelmet élvezhesse.

Használat előtt olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást. A legfontosabb, hogy ezek az utasítások mindig az autóüléssel maradjanak.

Ezt az utasítást az ülés háttámlájának hátsó részén található használati útmutatóban (alkatrész 19) Nyomja le a gombot (alkatrész. 18), és húzza vissza a doboz kinyitásához (fig.1).

### 2. Alkalmasság

Az ülést a legújabb verzió szerint tesztelték és jóváhagyták az ECE-R44 / 04 rendelet rendelkezéseinek megfelelően.

Az "univerzális", "semi - univerzális" és "univerzális ISOFIX" osztályok különböző korosztályokban elfogadottak.

A gyermeküléstámasztó rendszer alkalmas a 0+, 1, 2 és 3 súlycsoportokra, azaz 0 és 36 kg közötti (kb. 11 évesnél fiatalabb gyermekekre).

Korcsoportok(Súlycsoportok):

<b>0+:</b>	<b>0kg – 13kg</b>
<b>1:</b>	<b>9kg – 18kg</b>
<b>2+3:</b>	<b>15kg – 36kg</b>

0-18 kg súlyú gyermekeknek (kb. 0 - 4 éveknek megfelelő korosztályoknak) az 5 pontos kábelköteg rendszert kell használni.

Kérjük, vegye figyelembe a kábelköteg rendszer megfelelő használatát (lásd a 7.1 fejezetet).

A jamüben való használatra, kérjük, kövesse a jármű gyártójának kézikönyvét is, vagy lépjen kapcsolatba az autókereskedővel.

### 3. Általános biztonsági utasítások

Ha először használja ezt a gyermekbiztonsági rendszert, olvassa el alaposan a teljes használati utasítást a használás előtt. Helytelen telepítés esetén a gyermek életét telepítés veszélyeztetben teszi.

Győződjön meg róla, hogy a gyermekbiztonsági rendszert megfelelő módon telepítette a gyermekének az utazás előtt. Ne próbáljon változásokat tenni vezetés közben.



Csak akkor alkalmazható, ha a jóváhagyott járműveket 3 pontból álló járműszíjjal szerelik fel, az ENSZ / EGB 16. sz. Előírása vagy más hasonló szabvány szerint.

A gyermekbiztonsági rendszer merev elemeit és műanyag részeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy ne keletkezzenek a gépjármű mindennapos használata során a mozgatható ülésen vagy a jármű ajtajánál.

Minden olyan pántot, amely az ülést a járműhez tartják szorosnak kell rögzíteni. A rögzítő pántokat a gyermek testéhez kell igazítani és azt kell ellenőrizni hogy ne legyenek csavarodva.

A gyermekbiztonsági rendszert változtatni kell, ha baleset során erőszakos feszültségnek van kitéve.

Ne végezzen semmilyen módosítást vagy kiegészítést az ülésnek. Veszélyes, hogy ne kövesse a gyermekülés gyártójának beszerelési utasításait.

Javasoljuk, hogy a gyermekülést távol tartsák a napfénytől, ellenkező esetben túl forró lehet a gyermek bőrének.

Ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket az ülésben.

Minden olyan poggyászt vagy más tárgyat, amely sérülést okozhat ütközés esetén, helyesen kell elhelyezni.

Az autoülést nem szabad használni huzat nélkül.

Az üléshuzatot nem szabad más helyettesítővel helyettesíteni a gyártó ajánlata nélkül, mert a huzat egy a visszatartó teljesítmény szerves részét képezi.

Az autósülést úgy kell elhelyezni hogy normál használati körülmények között egyetlen alkatrész sem zárható a mobil ülés vagy a jármű ajtaja alatt vagy között.

Ha a felnőtt biztonsági övcsat és a gyermekbiztonsági rendszer között interferencia van, akkor a felnőtt biztonsági öv csatának nem kielégítő helyzete a tartózkodó fő teherbíró érintkezési pontjaihoz képest. Ha kétségei vannak ezzel kapcsolatban, vegye fel a kapcsolatot a biztonsági rendszerek gyártójával.

Ne használjon olyan kapcsolattartó pontokat, amelyek a fentiekben le vannak írva utasításokat és a gyermekbiztonsági rendszerben megjelöltek.

Ha ezt a gyermekbiztonsági rendszert az 1. csoportban használja, és az ISOFIX segítségével állítsa be az ülést, olvassa el az autógyártó kézikönyvét.

#### **4. Kiigazítások**

##### **4.1 Távolítsa el az üléspárnát**

Az ülést 0 és 13 kg közötti (kb. 0-9 hónapos) gyermekek számára kell használni az üléspárnával(Fig. 2).

Ha a gyermek súlya 9kg és 36kg közötti (kb 15 hónapoktól körülbelül 12 évesig) a párnát el kell távolítani.

#### 4.2 A dőlésszög beállítása

A gyermekülést különböző szögekbe lehet állítani. Az alábbi módszert tegye: (Fig. 3,4)

**4.2.1.** Egy kézzel nyomja meg az ülés elejét és húzza ki az ülést beállító szögét (part no.14).

**4.2.2.** A szög beállításához húzza előre és hátra a nyíl irányába.

**4.2.3.** Engedje el a fogantyút, amikor az ülés a megfelelő dőlésszögben van.



**FONTOS – NE HASZNÁLJA AZ ÚT IRÁNYÁVAL SZEMBEN, HA A GYERMEK NEM 9 KG SÚLYÚ**

#### 4.3 A biztonsági öv beállítása

A derékön a belső rész közelében helyezkedik el. Ha ezt érzi az öv talpja túl gyenge a gyermeke számára, kérjük, állítsa be a következő képpen: (Fig. 5,6)

**4.3.1.** Húzza fel a fedelet az ülés elülső részében, húzza fel az also övet (alkatresz. 11) és nyomja lefelé.

**4.3.2.** Ezután csavarja át a belső részben.

**4.3.3.** Állítsa be az övet úgy, hogy sík legyen, és biztosítsa azt hogy a mellső öv nem csavart.

**4.3.4.** A beállítást követően húzza meg és nyomja meg többször, hogy biztos legyen benne hogy jól van rögzítve.



**Megjegyzés:** A gyermekülés hámnak 9 magassági pozíciója van. A vállpántoknak a felső része nagyobbak kell lenniük mint a gyermek vállai. Ez védelmet biztosít a gyermeknek ütközés esetén.

#### 4.4 Állítsa be a háms és a fejtámla magasságát

Kövesse az alábbi lépéseket:

A magasság beállítása előtt pihentesse a hámat, egy kézzel nyomja le a középső beállító gombot (alkatresz 13) egyidejűleg használja a másik kezét a vállsízj (alkatresz. 08) megtartásához és húzza vissza (Fig. 7 ).

Helyezzen egy kézet a fejtámla fogantyúra (alkatrész. 26) a fejtámla tetején és tartsa lenyomva. Ugyanakkor nyomd le a hüvelykujját a fejtámla tetejére (alkatrész. 01) (fig. 8).

Húzza fel és nyomja le a fejtámlát a magasság beállításához. Ezután lazítsa meg a kezét, amikor a fejtámla megfelelő helyben van, húzza meg és nyomja meg ismét, hogy a fejtámla a helyén legyen (fig. 8)

## 5. A jármű ülés kiválasztása és beállítása

### 5.1 Az autóülés beállítása

Ha a felszerelést a jármű fejtámlája megakadályozza, a legmagasabb pozícióra kell beállítani vagy teljesen eltávolítani (fig. 9).

Helyezze az ülést a jármű ülésére, ügyeljen arra, hogy az ülés háttámlája biztonságosan támaszkodik a jármű ülés háttámlájára (fig. 10)

### 5.2 Univerzális rögzítőülés (0+, 1, 2, 3 csoport)

Az autóülést lehet felszerelni bármely megfelelő ülésen, ami 3 pontos biztonsági övvel felszerelve, az ECE 16-rendeletnek megfelelően jóváhagyva vagy más hasonló szabványokat (fig. 11).

Tilos szerelni fel 2 pontos biztonsági övvel. A 0+ csoportban és a 2 + 3 csoportban (fig. 12).

Ha az autó gyártója lehetővé teszi az ülés helyezését az első utasülésen, akkor az jármű ülését a legtávolabbi fokra kell helyezni (fig. 13)

Javasoljuk, hogy mindig telepítse ezt a gyermekülést a jármű hátsó ülésén. Ez egy biztonságosabb helyzet a gyermeke számára.

### 5.3 A szemi-universzális telepítés helyzete (2. +3. Csoport)

A gyermekbiztonsági rendszer semi-univerzális felszerelése csak ISOFIX rögzítő üléseken elérhető. Az ISOFIX csatlakozókkal az ülés biztonságosan rögzíthető az autóban.

### 5.4 Az ISOFIX-universzális felszerelés helye (1. csoport)

Az univerzális ISOFIX szerelés csak az ISOFIX rögzítésekkel és a támaszhorgon felszerelt járműben lehetséges. Az ISOFIX csatlakozók és a top-tether segítségével az ülést az ISOFIX rögzítési pontok és a felső rögzítési pont segítségével biztonságosan rögzíthető a jármű testére.

## 6. Szerelés a járműben

### 6.1 Telepítés a 0+ csoporthoz: hátrafelé néző szerelés 3 pontos övvel.

**Figyelmeztetés: A légszákok sérülést okozhatnak. Ne használja ezt a gyermekülést, az első légszakkal ellátott utasülésen!**



Ha a gépkocsi csatja beavatkozik a gyermekülésre, próbáljon meg egy másik ülést.

Mindig használja a jármű hátsó ülésein, még akkor is, ha az autópálya kódja és a kocsi kézikönyve lehetővé teszi az első ülést. Ellenőrizze az autópálya szabályt, mivel ez a szabály ország szerint változhat.



**FONTOS - NE HASZNALJA AZ UT IRANYÁVAL SZEMBEN, HA A GYERMEK NEM 9 KG SÜLYU**

(Javasoljuk, hogy próbálja kiterjeszteni a háttal az utazási irányban használatát, amíg a gyermek súlya meghaladja a 13 kg-ot).

Ülésszög beállítás: Lásd: (Fig. 14), hogy az ülést a legtartóbb helyzetbe állítsa (a 4. pozíció).

**6.1.1** Ülészzerelés: Helyezze a gyermekülést a hátsó ülésen a járműben. Győződjön meg róla, hogy a gyermekülés alja a jármű ülése felőli oldalán van, és a gyermekülés elülső részé megérinti a jármű háttámláját.(fig.15).

**6.1.2.1.** Nyomja meg a csatot, és engedje el az 5 pontos hámot (fig. 16). Helyezze a két vállpántot és az övet az ülés mindkét oldalára (fig. 17). Mozgassa az ülészujat nyelvét a gyermekülés elülső részéhez (fig. 18).

**6.1.2.2.** Húzza ki a jármű 3 pontos övét a maximális fokozatra ( fig. 19). Mozgassa az ékszíjjal a gyermekülést elöl lévő nyílást, végül a másik oldalon (fig. 20). Helyezze be a csatot a járműcsatornába amíg egy "kattintás" lehet hallani (fig. 21).

**6.1.2.3.** Fordítsa a 3 pontos jármű öv vállrészét a gyermekülés hátulján. (fig.22).

Helyezze be az átlós szíjat a kék övvezetőbe (alkatrész.17)a gyermekülés hátulján (fig.23).

Húzza át az átlós szíjat a gépjármű csatán és győződjön meg, hogy az öv szoros (fig.23).

Ezután húzza az átlós szíjat az ülés tetején, ahogy a nyíl jelzi, amennyire csak lehet (fig.24).

**6.1.3** Gyermek elhelyezése: A telepítés befejezéséhez olvassa el 7.1. Szakaszt hogy a gyermeket gondosan helyezze az autóülésben. Végül ellenőrizze, hogy a gyermekülést biztonságosan rögzítették-e a jármű ülésén.

Ha remegő mozdulatokat észlel, húzza meg újra a szíjat, amíg a gyermekülés elég biztonságos.



**Fontos: Az autosülés helytelen használata csökkenti az ülés által biztosított védelmet.**



**Ellenőrizze, hogy az öv a megfelelő helyzetben van-e, és minden pontban elég feszes-e, és győződjön meg róla, hogy nincsenek övcsavarások.**

Telepítés az 1 Csoporthoz (1. opció): Hátsó felszerelés a járműben 3 pontos övvel.

Ebben az opcióban az ülés telepítése pontosan ugyanaz, mint a 6.1 alkalmas kb. 4 éves gyermekeknek.

7.1 Telepítés az 1 Csoporthoz (2. opció): a járműben való beszerelést előre 3 pontos övvel



**FONTOS – NE HASZNÁLJA AZ ÚT IRÁNYÁVAL SZEMBEN, HA A GYERMEK MEGNEMHALADTA A 9 KG SÚLYT**

**6.3.1** Az ülészsög beállítása: Lásd (fig. 25), hogy az ülést az egyik pozícióra állítsa (1,2,3 pont).  
**6.3.2** Ülésbevezetés: Helyezze a gyermekülést előrefelé néző helyzetbe a járműben. Győződjön meg róla, hogy a gyermekülés alja a jármű ülése felőli oldalán van, és a gyermekülés elülső része megérinti a jármű háttámláját. A gyermekülés alapját tilos felfüggeszteni (fig. 26)

**6.3.2.1.** Húzza ki a jármű 3 pontos övét maximálisan (fig. 27). Helyezze be az ülés oldalán lévő nyílásba (fig. 28), majd mozgassa a másik oldalon (fig. 29).

**6.3.2.2.** Helyezze be a csatot a gépjármű csattal ameddig egy "Click" halatszik (fig. 30. Ezután tegye be az ékszíjat 3 pontos járműszíjat az ülés testének és az ülésalapzat közötti nyílásnak (fig. 31). A körpántnak helyén kell lennie (fig. 32).

**6.3.2.3.** Ismételje meg ugyanazokat a lépéseket a másik oldalon (fig. 33. Húzza át az átlós szíjat a járműcsat oldalán, hogy biztos legyen hogy az öv szoros, (fig. 34). Ezután húzza meg az átlós övet az ülés tetején, ahogy a nyíl jelzi, amennyire csak lehet. (fig. 35).

**6.4** Szerelés az 1 Csoportba (3. opció): Az ISOFIX és a top teher felszerelt jármű előrefelé történő beszerelése.



**FONTOS – NE HASZNÁLJA AZ ÚT IRÁNYÁVAL SZEMBEN, HA A GYERMEK MEGNEMHALADTA A 9 KG SÚLYT**

#### **6.4.1. ISOFIX telepítés**

**6.4.2.** Helyezze be mindkét útmutatót (23. rész) az ISOFIX rögzítőelemekben az ülés és a hátsó ülés között. (fig. 36)Egy kézzel fogja meg az ISOFIX vezérlő fogantyút (16-os rész) az alap alsó részében, és húzza kifelé (fig. 37).

Az ISOFIX csatlakozók (23. Rész) automatikusan ki fog nyúlni az ülőrész hátuljáról (24. rész).

**6.4.1.1** Ellenőrizze, hogy a csatlakozóhorgok nyitva vannak-e az ISOFIX kioldó gombon (07. rész) előre történő megnyomásával (38. Ha az ISOFIX kioldó gomb "PIROST" jelez akkor a csatlakozóhorgok nyitva vannak

**6.4.1.2** Ezután helyezze az ülést a jármű ülésére és nyomja mindkét ISOFIX csatlakozót (23. rész) a fémtartókba (ISOFIX rögzítési pontok), és erősen nyomja rá, hogy a csatlakozók (23. rész) a helyére rögzüljenek (fig. 39).

A helyes reteszeléset akkor erősíti meg, amikor a jelző "ZÖLD" állapotra vált, ez az ISOFIX feloldó gombon (07. rész) mindkét oldalon megjelenik (fig. 40).

Ellenőrizze, hogy az ISOFIX csatlakozók (25. rész) zárva van-e az ülésfüvellyel (31. rész), és ellenőrizni kell-e, hogy a helyükön jól vannak-e rögzítve.

## **6.4.2 Top tether telepítés**

**6.4.2.1.** Nyomja le az utasítás dobozgombot (18. rész), vegye fel a top tether (21. rész), és tegye a gyermekülés elé (fig.41).

**6.4.2.2.** Nyomja le a top tether kapcsoló gombját (20. rész), és közben húzza meg a szíjat a gyermekülés közelében lévő horgonypont felé a top tether hosszának hosszára (fig. 42).

**6.4.2.3.** Helyezze a top tether (21-es rész) a jármű-fejtámla alatt, majd a járművezetéshez illessze a jármű felső rögzítési pontjához (fig.43).

**6.4.2.4.** Végül tartsa az öv végét, és húzza addig, amíg az öv eléggé szűk (a zöld jelző megjelenik) (fig.44).

Végül ellenőrizze a gyermekülés stabilitását a jármű ülésén. Ha rézgések vannak, húzza meg újra az övet.

**6.4.3.** Gyermek helyezése: Olvassa el a 7.1 fejezetet, hogy óvatosan helyezze el a gyermeket és töltsé ki a helyes pozíciót.

**6.5** Telepítés a 2., 3. csoporthoz (1. opció): 3 pontos övvel felszerelt jármű, előre felé történő beszerelése.



**FONTOS - Ha a gyermek súlya meghaladja a 15 kg-ot, akkor közvetlenül telepítheti az vezető irányban.**

**6.5.1 TÁVOLITSA EL A BIZTONSÁGI 5 PONTOS ÖVEKET:** Lásd 7.2.1 fejezetet

**6.5.2 ÜLÉS TELEPÍTÉSE:** Lásd a 6.3.1 \ 6.3.2 fejezetet

**6.5.3 HELYEZZE A GYERMEKET AZ AUTÓÜLÉSBE:** Lásd a 7.2.3 fejezetet

**6.6** Telepítés a 2, 3 csoporthoz (2. opció): előre felé néző beépítés a 3 pontos övvel és ISOFIX-vel ellátott járműben.

**6.6.1 TÁVOLITSA EL A BIZTONSÁGI 5 PONTOS ÖVEKET:** Lásd 7.2.1 fejezetet

**6.6.2 ISOFIX TELEPÍTÉSE:** Lásd 6.4.1 fejezetet

**6.6.3 HELYEZZE A GYERMEKET AZ AUTÓÜLÉSBE:** Lásd a 7.2.3 fejezetet

## **7. A gyermek biztosítása**

**7.1** A gyermek biztosítása a 0+ korcsoportban (0-13 kg) és I. csoportban (9 - 18 kg)

Ha a gyermek súlya 0-18 kg között van akkor kell használni az 5 pontos öveket. Az alábbi lépéseket kövesse:

**7.1.1.** Lazítsa meg a hámat a magasság beállítása előtt. Csak egy kézzel nyomja meg a beállítógomb közepét (13. Rész), és a másik kezével és húzza vissza a vállszíjat (08. rész) (fig. 45)

**7.1.2.** Lazítsa meg a csatot: Nyomja le a piros gombot a csatban (04. rész). A csat nyelve felszabadul. Ezután helyezze a biztonsági öveket az ülés mindkét oldalára (fig. 46)

**7.1.3.** Helyezze a gyermeket az autóülésbe, ügyeljen arra, hogy a csat (04. rest.) a gyermek lábai előtt legyen. Mozgassa a baba vállát a vállpánttal ( 08 rest). A vállpántokat és a szivacsokat a gyermekek vállánál kell elhelyezni. (Fig.47).

A háms és a fejtámla magasságának beállításához lásd a 4.4 fejezetet. Az öv felső részének párhuzamosnak kell lennie a gyermek vállát felett kell lennie. Túl felfelé vagy lefelé nem ajánlott.

**7.1.4.** Szerelje a csatot (04. rész) amíg hallja egy "klicket" (Fig. 48)

**7.1.5.** Húzza vissza a beállító hámot. Győződjön meg róla, hogy nem lehet több, mint egy ujj szélesség a háms és a gyermek között. Fontos meggyőződni arról, hogy az elülső öv rögzítve van, hogy a baba medence szilárdan rögzítve legyen.



**Fontos! Ha az öv túl szoros, lazítsa meg az övet és állítsa be újra.**

## **7.2 A gyermekbiztosítása a 2. + 3. korcsoportba (15-36 kg)**



**Fontos: Ha a gyermek súlya meghaladja a 15 kg-ot, használhatja a jármű 3 pontos övét, hogy a gyermeket közvetlenül az ülésben helyezze.**

### **7.2.1 A háms eltávolítása**

**7.2.1.1.** Lazítsa meg a hámsokat.(fig. 50).

**7.2.1.2.** Fordítsa el a gyermekülést, nyomja le az utasítás dobozgombot (18. rész), és húzza ki a dobozt (fig. 51).

**7.2.1.3.** Húzza ki a beállítószíjat, és engedje el a két vállszíjat a fém csatból (fig. 52)

**7.2.1.4.** Engedje el a vállhevedereket a fém nyílásban (fig 53).

**7.2.1.5.** Húzza ki a vállpárnákat (fig 54).

**7.2.1.6.** Csavarja be a mellső övet (11. Rész), és illesse a sarkot a központi nyílásbal, majd húzza ki a fémet, hogy felengedje a csatot és az övet (fig 55).

### **7.2.2 Ülészserelés**

Az ülést csak előrefelé néző helyzetben lehet használni a 2. + 3. csoportban. Az ISOFIX csatlakozó opcionális a 2. és 3. Csoportban.

**7.2.2.1** Az ülészög állítására olvassa újra a 4.2 fejezetet

**7.2.2.2** Ezután olvassa el az 5.1 fejezetet a gyermekülést a jármű ülésre helyezésére, ügyeljen arra, hogy a háttámla a jármű háttámlán támaszkodjon.



### **7.2.3 A gyermeket elhelyezése**

**7.2.3.1.** Helyezze a gyermeket az autóülésben. Győződjön meg arról, hogy a gyermek háttá a háttámlával szemben van (fig.26).

**7.2.3.2.** Állítsa be a fejtámla magasságát, a gyermekváll felső része és a fejtámla alja közötti két ujj távolság legyen.

**7.2.3.3.** Húzza ki a jármű övét a maximális hosszra, és mozgassa a szíjat a gyermek előtt. Helyezze be a csatot a gépjárműcsatornába, amíg hall egy "klicket". (fig.56, 57)

**7.2.3.4.** Helyezze az átlós övet a fejtámla alján található átlós övvezetőbe (part.02).

**7.2.3.5.** Állítsa be az autó keresztirányú övét. Fontos meggyőződni arról, hogy minden óv fel van helyezve úgy, hogy a gyerek medencéje erősen rögzítve legyen.

**7.2.3.6.** Húzza meg az átlós óv a jármű tetején, hogy az öv szoros legyen (fig.58).

**7.2.3.7.** Ezután húzza meg az átlós övet az ülés tetején, amint azt a lehető legszorosabban kijelöli (fig.59).

**7.2.3.8.** Végül ellenőrizze az autósülés stabilitását a jármű ülésén. Ha remegést érez, újra meg kell fognia az övet.

### **8. A huzat eltávolítása és cseréje**

Az ülés huzat eltávolítható és kimosható, csak ki kell venni az ülés széléről (fig.60). Mosás után visszahelyezheti a ülés huzatát.

Az ülés huzat a gyermekülés szerves része. A gyermekbiztonsági rendszert a huzat nélkül nem szabad használni.

Az ülés huzatot nem szabad a gyártó által ajánlottól eltérőre cserélni, mert a ülés huzat a rögzítési teljesítmény szerves részét képezi.

javaslat: Ne mossa meg gyakran az anyagot.

A huzat cseréjéhez kövesse az alábbi lépéseket

### **9 Mosás és karbantartás**

Ellenőrizze, hogy van-e hiányzó vagy törött része az autósülésnek. Ha létezik, hagyja abba a szék használatát.

#### **9.1 Anyag:**

Az anyag 30 ° C-on mosható és természetesen megszáradhat

#### **9.2 Öv és műanyag:**

Az övet meleg vízzel és enyhe szappannal mossa le, ne használjon oldószerrel vagy nagy hatékonyságú szappant.

Ne távolítsa el, ne mozgassa el vagy változtassa meg az anyagot és az eredeti anyagot, vagy bármely részét a heveder.

### **9.3 Csat:**

Mindig ellenőrizze, hogy nincs-e szennyeződés vagy élelmiszerhulladék a csatcsattal. Ezek befolyásolhatják a csat megfelelő működését. Kérjük, tisztítsa meg meleg vízzel. Amikor a "kattogás" hangot hallja, a csat normálisan működik

### **10. Baleset utáni lépések**

Egy 10 km / h sebesség feletti balesetet követően az autóülést meg kell változtatni.

### **10. Garancia**

Az autóülésnek 2 év szavatosságja van. A szavatosság idő a vásárlás időpontjában kezdődik.

Minden panasz esetén a vásárlás igazolása szükséges.

A jótállás a helyesen használt és jó állapotban lévő autósüléseket tartalmazza.

A garancia nem terjed ki:

- Rendeltetésszerű használat és a helytelen használat miatt bekövetkező károk.
- Nem megfelelő vagy rendíthetetlen használatból eredő károk.

Anyag: Minden anyagunk megfelel az ultraibolya sugárzás UV-ellenállásának legmagasabb követelményeinek. Azonban minden anyag elhalványul, ha napfénynek van kitéve.

Ez nem a hibás anyag, hanem a szokásos kopás, amelyre a garancia nem vonatkozik.

Kérjük, forduljon az eladóhoz garanciális igénylés esetén.

## 12. Fit list

\* A termék éve óta



Nincs top tether



Van top tether



3 pontos övvel



A járműajtók száma



A jármű üléseinek száma



Mobil jármű



Kombi autó



Puha felület



Hatchbacks



Többüléses járművek



Kétajtós jármű



Ellenőrizze, hogy a járműnek megfelelő horgonya van-e

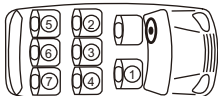
### 2 4 ... Megfelelő ülés

a) A piaci modelltől kiindulva.

b) Az összeszerelési vonal modellről kiindulva

- 1) Nem használható az ülés mögött, ha elektromos. Ezt csak akkor szabad használni, ha a járműgyártó ajánlotta
- 2) Egyes régi autós modellekben nincs ISOFIX rögzítési pont. Ha nincsenek beépített ISOFIX rögzítések, az ISOFIX funkciót nem lehet használni.
- 3) Egy speciális gép modellje (csak a gyártótól szerezhető be).
- 4) Dupla szék
- 5) Csak akkor alkalmazható, ha további hablapot telepít. A tartozékot a kiskereskedő biztosítja.

## 12. Fit list



BMW			
1(E87/E81)  3+5	2005		②④
1(E82)	2007		②④
1(E88)	2008		①②④
3(E90)	2005		②④
3(E92)	2005		②④
3	08/05		②④
5(F10)	2010		②④
5(F11)Touring	2010		②④
5GT	10/09		②④
7(E65)(Facelift 2005)	2001 - 2008		②④
7(F01)	2008		②④
Mini Club Man	2007		②④
Mini Country man  4	2010		②④
Mini Country man  5	2010		④
X1	10/09		②④
X5	2006		②④
X6	2008		②④
Z4  :	2002	ISOFIX	④
MERCEDES-BENZ *			
A	05/05		②④
B(Facelift 2008)	06/05		②④

C  (Facelift 2004)	2000 - 2007		②④
C(W204)	2007		②④
C(S204)	2007		②④
C(204)	03/11		②④
E(W212;S212)	2009		②④
E(C207)	2009		②④
GLK	2008		②④
ML(W164)	07/05		②④
R(W251/V251)	12/05		②④⑤⑦
VOLVO			
C30 <sup>1)</sup> 3	2006	1.35m	②④
S80(Facelift 2009) (Typ AS)	2006		②④
V60 <sup>1)</sup>	2010	1.35m	②④
V70 <sup>1)</sup>	2000 - 2007		②④
V70/XC70	2007		②④
XC60	2008		②④
XC90 <sup>1)</sup> 5+7	2002		②④
VW			
Golf V Variant   5	2007		②④
Golf V Variant (Facelift 2009)	2009		②④
Passat CC	2008		②④
Polo V	2009	1.35m	②④
Sharan II	2010		②③④⑤⑦
Tiguan	2007		②④
Touareg(Facelift 2006)	2002		①②④
Touareg II (C2)	2010		②④

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az autósülést.

Kérjük, vegye figyelembe az utasításokat, hogy teljesen elolvashassa és megértse ezeket az utasításokat. Az utasítások be nem tartása befolyásolhatja gyermeke biztonságát.

Ha nem vagy teljesen elégedett az autóüléssel, vagy bármilyen tartozékot megváltoztat, vagy segítséget kér az autóüléshez, és kétségei merülnek fel, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz (az útmutató hátulján található részletek).